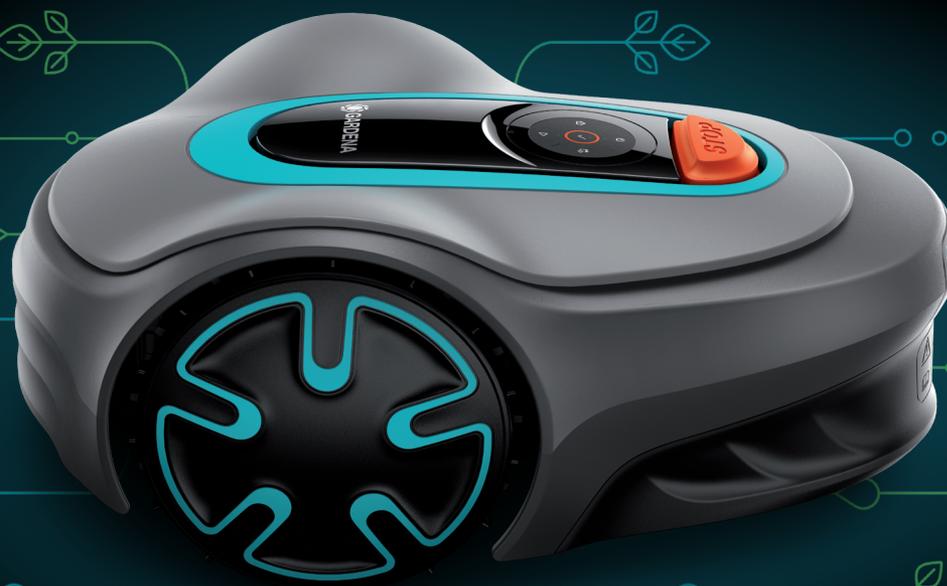




# РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

SILENO minimo



[gardena.com](http://gardena.com)

---

# Съдържание

---

<b>1 Безопасност</b>	
1.1 Дефиниции за безопасност.....	3
1.2 Общи инструкции за безопасност.....	3
1.3 Инструкции за безопасност при монтаж.....	4
1.4 Инструкции за безопасност за работа.....	4
1.5 Инструкции за безопасност при техническо обслужване.....	5
1.6 Безопасност на акумулатора.....	5
1.7 За повдигане и преместване на продукта.....	5
<b>2 Въведение</b>	
2.1 Въведение.....	7
2.2 Общ преглед на продукта.....	8
2.3 Символи върху машината.....	9
2.4 Символи на акумулаторната батерия.....	9
2.5 Общи инструкции за ръководството.....	9
2.6 Клавиатура.....	9
2.7 Светодиоден индикатор за състояние на клавиатурата.....	10
<b>3 Инсталиране</b>	
3.1 Въведение – Монтиране.....	12
3.2 Основни компоненти за монтаж.....	12
3.3 За подготовка за инсталация.....	12
3.4 Преди да монтирате проводниците.....	12
3.5 Монтиране на продукта.....	18
3.6 За да фиксирате проводника с колчета.....	19
3.7 Заравяне на граничния електрически проводник или водещия проводник.....	20
3.8 Удължаване на граничния електрически проводник или водещия проводник.....	20
3.9 След като монтирате продукта.....	20
3.10 За извършване на настройките на продукта.....	20
<b>4 Операция</b>	
4.1 За използване на бутона за ВКЛ./ИЗКЛ.....	24
4.2 За стартиране на продукта.....	24
4.3 Режими на работа.....	24
4.4 Спиране на продукта.....	26
4.5 За ИЗКЛЮЧВАНЕ на продукта.....	26
4.6 За зареждане на акумулатора.....	27
4.7 Регулиране на височината на рязане.....	27
<b>5 Поддръжка</b>	
5.1 Въведение – техническо обслужване.....	28
5.2 Почистване на продукта.....	28
5.3 Смяна на ножовете.....	29
5.4 Обновяване на фърмуера.....	30
5.5 Актуализиране на GARDENA Bluetooth® App.....	30
5.6 Акумулаторна батерия.....	30
5.7 Зимно обслужване.....	32
<b>6 Отстраняване на проблеми</b>	
6.1 Въведение – отстраняване на неизправности.....	33
6.2 Съобщения за неизправност.....	33
6.3 Информационни и предупредителни съобщения.....	38
6.4 Индикаторна лампа в зареждащата станция.....	39
6.5 Симптоми.....	40
6.6 Открити са прекъсвания в проводника на контура.....	41
<b>7 Транспортиране, съхранение и изхвърляне</b>	
7.1 Транспортиране.....	44
7.2 Съхранение.....	44
7.3 Изхвърляне.....	44
<b>8 Технически данни</b>	
8.1 Технически характеристики.....	45
8.2 Регистрирани търговски марки.....	46
<b>9 Оригинална декларация за съответствие на ЕС</b>	
<b>10 Преведена декларация за съответствие на ЕС</b>	

---

# 1 Безопасност

---

## 1.1 Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



**ВНИМАНИЕ:** Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

**Забележка:** Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

---

## 1.2 Общи инструкции за безопасност



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате продукта. Запазете за бъдеща справка.
- Този уред не е предназначен за използване от деца или лица с намалени физически, сетивни или умствени способности (които могат да повлияят на безопасната работа на продукта) или без знания и опит, освен ако не са под надзор или инструктирани за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Все пак изискванията на ЕС позволяват този уред да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без знания и опит, ако са под надзор или са инструктирани за безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и техническото обслужване от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Продуктът трябва да се използва само с оборудването, препоръчано от GARDENA. Всички други видове употреба се считат за неправилни.
- Не използвайте продукта, когато в работната площ има лица, особено деца, или животни.
- Ако продуктът се използва в обществени площи, около работната площ на продукта трябва да се поставят предупредителни знаци. На знаците трябва да има следните текстове: Предупреждение! Автоматична косачка за трева! Пазете се от машината! Наблюдавайте децата!
- Не докосвайте движещи се опасни части, като например режещия диск, преди напълно да са спрели.
- ИЗКЛЮЧЕТЕ продукта, преди да отстраните запушване, да извършите техническо обслужване или да прегледате продукта, и ако продуктът започне да вибрира необичайно. Прегледайте продукта за повреда, преди да го стартирате отново. Не използвайте продукта, ако е повреден.
- В случай на нараняване или злополука потърсете медицинска помощ.
- Не поставяйте захранващия кабел и удължителния кабел в работната площ. Това може да причини повреда на кабелите.
- Не свързвайте повреден кабел или щепсел и не докосвайте повреден кабел, преди да бъде разкачен от захранващия контакт. Разкачете щепсела от захранващия контакт, ако кабелът се повреди по време на работа. Износен или повреден кабел повишава риска от електрически удар. Повреденият кабел трябва да се смени от сервизен персонал.
- Когато свързвате захранването към захранващия контакт, използвайте дефектнотокова защита (RCD) с ток на задействане максимум 30 mA.
- Зареждайте продукта само във включената зареждаща станция. За безопасно изхвърляне на акумулаторната батерия направете справка с *Изхвърляне на страница 44*. Неправилната употреба може да доведе до електрически удар, прегряване или изтичане на корозивна течност от акумулаторната батерия. В случай на теч на електролит измийте с вода/неутрализиращ препарат. Ако корозивна течност попадне в очите Ви, потърсете медицинска помощ.
- Използвайте само оригинални акумулаторни батерии, препоръчани от GARDENA. Безопасността на продукта не може да бъде гарантирана с различни от оригиналните

аккумуляторни батерии. Не използвайте непрезареждаеми акумулаторни батерии.

- Следвайте инструкциите за монтаж, които включват определяне на работната площ, направете справка с *Инсталиране на страница 12*.
- Следвайте инструкциите относно начина на стартиране и работа с продукта, направете справка с *Операция на страница 24*.
- Ако има риск от буря, GARDENA препоръчва захранването и всички проводници към зареждащата станция да бъдат разкачени, за да се намали рискът от повреда на електрическите компоненти. Свържете отново захранването и всички проводници, ако вече няма риск от буря. Важно е всички проводници да са свързани правилно.
- Следвайте инструкциите за техническо обслужване и ако е необходимо, използвайте оригинални резервни части GARDENA, направете справка с *Поддръжка на страница 28*.
- За технически характеристики, като например тегло, размери и стойности на шумовите емисии, направете справка с *Технически данни на страница 45*.
- Операторът носи отговорност за злополуки или опасност от възникване на злополуки с други лица или имущество.
- Продуктът трябва да се управлява, поддържа и ремонтира само от лица, които са напълно осведомени за неговите специални характеристики и правила за безопасност.
- Не е разрешена промяна на първоначалната конструкция на продукта.
- Спазвайте националните разпоредби за електрическа безопасност.
- GARDENA не гарантира пълна съвместимост между продукта и други видове безжични системи, като например дистанционни управления, радиопредаватели или други подобни.
- Вградената аларма е с много силен звук. Внимавайте особено когато с продукта се борави на закрито.
- Температурният диапазон на работа и съхранение е 0 – 50°C/32 – 122°F. Температурният диапазон за зареждане е 0 – 45°C/32 – 113°F. Твърде високите температури могат да причинят повреда на продукта.

### 1.3 Инструкции за безопасност при монтаж



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни

инструкции, преди да използвате продукта.

- Не инсталирайте зареждащата станция, включително който и да било аксесоар, на място, което се намира под или на разстояние 60 cm/24 in от запалим материал. В случай на неизправност може да възникне нагриване на зареждащата станция и захранването и да създаде потенциален риск от пожар.
- Не поставяйте захранването на такава височина, при която има опасност същото да попадне във вода. Не поставяйте захранването на земята.
- Не запечатвайте захранването. Кондензираната вода може да навреди на захранването и да увеличи риска от електрически удар.
- Не инсталирайте зареждащата станция на места, където има вредители, например мравки.
- Приложимо за САЩ/Канада. Ако захранването се монтира на открито: Опасност от електрически удар. Монтирайте само към затворен контакт GFCI от клас A (RCD), който има устойчив на атмосферни влияния корпус с поставена или отстранена капачка на приставката.
- Не монтирайте зареждащата станция там, където има риск от застой на вода.

### 1.4 Инструкции за безопасност за работа



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се ножове. Не поставяйте ръцете или краката си близо до или под продукта, когато същият е ВКЛЮЧЕН.
- Използвайте режима на паркиране или ИЗКЛЮЧЕТЕ продукта, ако в работната площ има лица, особено деца, или животни. Вижте *Паркиране на страница 25*. GARDENA препоръчва да зададете продукта да работи, когато в работната площ няма активност. Продуктът може да причини нараняване на животни в работната площ през нощта, например на таралежи. Вижте *Паркиране/ график на страница 25*.
- Уверете се, че на моравата няма предмети, като камъни, клони, инструменти или играчки. Ножовете могат да се повредят, ако се ударят в предмет.

- Не повдигайте продукта и не го местете когато е **ВКЛЮЧЕН**.
- Не позволявайте на продукта да се блъсне в лица или животни. Ако лице или животно застане на пътя на продукта, незабавно спрете продукта. Вижте *Спиране на продукта на страница 26*.
- Не поставяйте предмети върху продукта или неговата зареждаща станция.
- Не използвайте продукта, ако не работи бутонът **СТОП**.
- Винаги **ИЗКЛЮЧАВАЙТЕ** продукта, когато не го използвате. Продуктът може да стартира само когато въведете правилния личен идентификационен номер.
- Не използвайте продукта едновременно с изскачаща пръскачка. Използвайте функцията *Разписание*, за да зададете продукта да работи в различно време от това на изскачащата пръскачка. Вижте *Паркиране/ график на страница 25*.
- Не позволявайте на продукта да работи, когато в работната площ има застояла вода. Например, когато проливен дъжд е образувал локви.

## 1.5 Инструкции за безопасност при техническо обслужване



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да извършвате техническо обслужване на продукта.

- Преди да извършите техническото обслужване на продукта, **ИЗКЛЮЧЕТЕ** продукта.
- Не използвайте водоструйка за почистване на продукта. Не използвайте разтворители за почистване на продукта.
- Разкачете щепсела на зареждащата станция преди почистване или извършване на техническо обслужване на зареждащата станция.

## 1.6 Безопасност на акумулатора



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Литиево-йонните акумулатори могат да експлодират или да причинят пожар, ако се разглобят, свържат накъсо, изложат на вода, огън или високи температури. Работете внимателно, не демотирайте, не отваряйте

акумулатора и не злоупотребявайте с него по електрически/механичен начин. Избягвайте съхранение при пряка слънчева светлина.

## 1.7 За повдигане и преместване на продукта



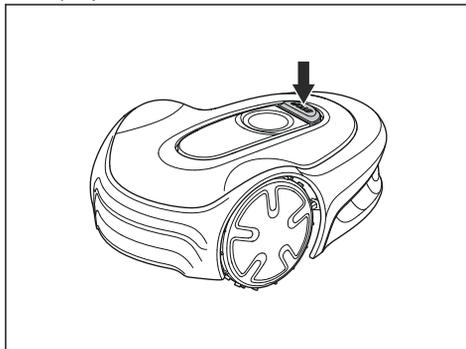
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Продуктът трябва да бъде **ИЗКЛЮЧЕН**, преди да го повдигате. Продуктът е дезактивиран, когато индикаторът на бутона за **ВКЛ./ИЗКЛ.** изгасне.



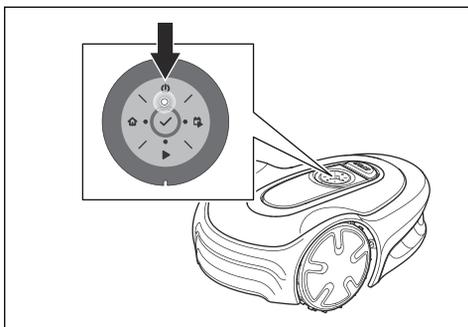
**ВНИМАНИЕ:** Не вдигайте продукта, когато е паркиран в зареждащата станция. Това може да причини повреда на зареждащата станция и/или продукта. Натиснете бутона **STOP (СТОП)** и издърпайте продукта от зареждащата станция, преди да го повдигнете.

За безопасно преместване на продукта от или в рамките на работната площ:

1. Натиснете бутона **СПИРАНЕ**, за да спрете продукта.



2. Натиснете бутона за **ВКЛ./ИЗКЛ.** в продължение на 3 секунди, за да **ИЗКЛЮЧИТЕ** продукта.



3. Уверете се, че продуктът е дезактивиран. Индикаторът на бутона за **ВКЛ./ИЗКЛ.** изгасва, когато продуктът е дезактивиран. Вижте *Светодиоден индикатор за състояние на клавиатурата на страница 10.*
4. Повдигайте продукта за ръкохватката, като режещият диск е далеч от тялото.



## 2 Въведение

### 2.1 Въведение

Сериен номер:

Личен идентификационен номер:

Код за регистриране на продукта:

Сериеният номер се намира на кашона на продукта и на типовата табелка на продукта. Направете справка с *Общ преглед на продукта на страница 8*.

- Използвайте сериения номер, за да регистрирате продукта на [www.gardena.com](http://www.gardena.com).

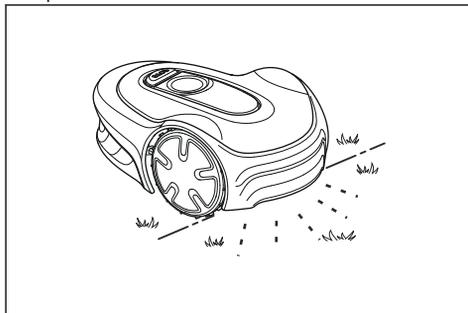
#### 2.1.1 Поддръжка

Обърнете се към Вашия сервиз на GARDENA за поддръжката на продукта на GARDENA.

#### 2.1.2 Описание на продукта

**Забележка:** GARDENA редовно обновява външния вид и функциите на продуктите. Направете справка с *Поддръжка на страница 7*.

Продуктът е косачка-робот за трева. Продуктът е с акумулаторно захранване и реже тревата автоматично. Тя постоянно превключва от косене към зареждане и обратно. Моделът на движение е случаен, което означава, че моравата се коси равномерно и с по-малко износване. Граничният електрически проводник и водещият проводник управляват движението на продукта в работната площ. Датчиците в продукта усещат, когато той приближава до граничния електрически проводник. Предната част на продукта винаги минава през граничния електрически проводник на определено разстояние, преди продуктът да се завърти. Когато продуктът се натъкне на препятствие или се доближи до граничния електрически проводник, той избира нова посока.



Можете да изберете работните настройки в приложението или с бутоните на клавишното поле на продукта. Приложението и светодиодният индикатор за състояние показват режима на работа на продукта.

##### 2.1.2.1 Техника на косене

Техниката на често косене подобрява качеството на тревата и намалява използването на изкуствени торове. Не е необходимо тревата да се събира.

##### 2.1.2.2 Намиране на зареждащата станция

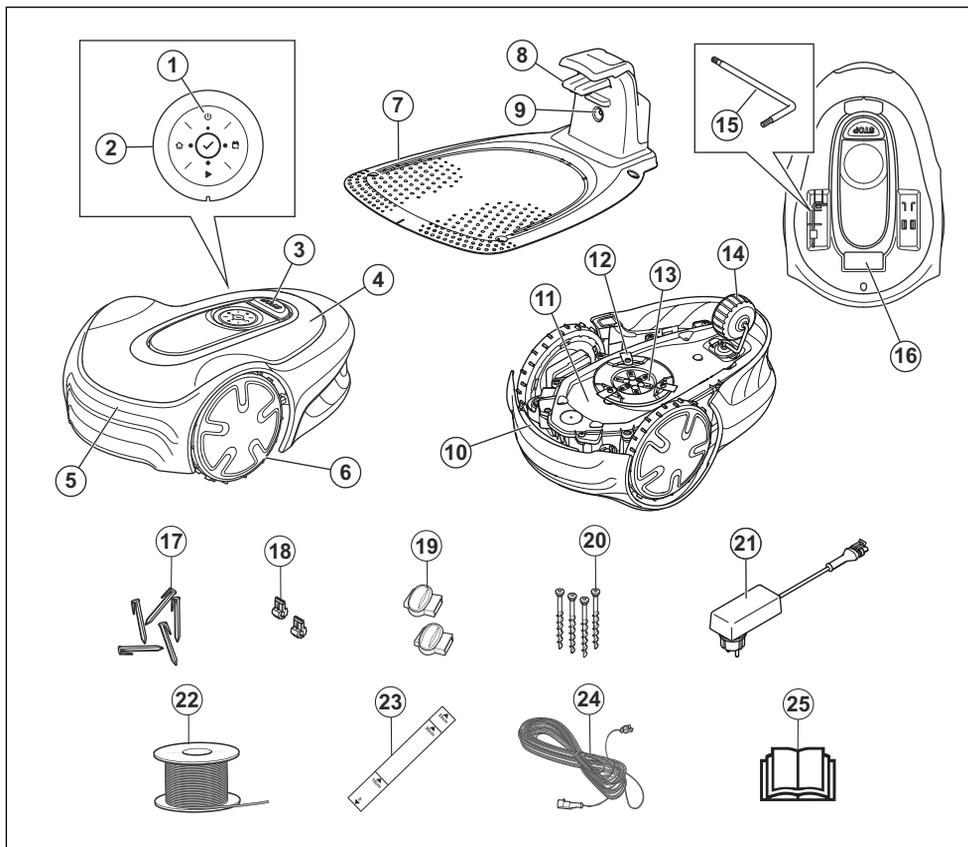
Продуктът работи, докато състоянието на заряд на акумулатора стане ниско, след което продуктът тръгва към зареждащата станция. Водещият проводник е положен от зареждащата станция до отдалечената част на работната зона или през тесен проход. Водещият проводник е свързан с граничния електрически проводник и служи за лесно и по-бързо откриване на зареждащата станция от продукта.

##### 2.1.2.3 GARDENA Bluetooth® App

Продуктът може да се управлява от клавиатурата на продукта и да се използват фабричните настройки на продукта.

За коригиране на настройките на продукта се използва GARDENA Bluetooth® App. В рамките на малък обхват продуктът може да се управлява дистанционно с Bluetooth®.

## 2.2 Общ преглед на продукта



- |   |  |
|---|--|
| 1. Бутон за ВКЛ./ИЗКЛ.  | 12. Режеща система   |
| 2. Клавишно поле  | 13. Режещ диск   |
| 3. Бутон за спиране   | 14. Задно колело   |
| 4. Горен капак  | 15. Винт Тогх за регулиране на височината на рязане <sup>1</sup> |
| 5. Корпус   | 16. Табелка с данни <sup>2</sup>                                 |
| 6. Предни колела  | 17. Колчета  |
| 7. Зареждаща станция  | 18. Конектор за проводника на контура                            |
| 8. Допирни плочи  | 19. Съединения за проводника на контура                          |
| 9. Светодиод за проверка на работата на зареждащата станция, граничния електрически проводник и водещия проводник | 20. Винтове за закрепване на зареждащата станция                 |
| 10. Ръкохватка  | 21. Захранване <sup>3</sup>                                      |
| 11. Кутия на шасито с електроника, акумулаторна батерия и двигатели   | 22. Проводник на контура за граничния контур и водещия проводник |

<sup>1</sup> Намира се под горния капак. За да получите достъп до него, трябва да отстраните горния капак.

<sup>2</sup> Намира се под горния капак. За да получите достъп до нея, трябва да отстраните горния капак.

<sup>3</sup> Външният вид може да бъде различен за различните пазари.

23. Измервателен уред за монтаж на граничния електрически проводник (измервателният уред се отстранява от кашона на продукта)
24. Кабел за ниско напрежение
25. Ръководство за оператора и бърз справочник

## 2.3 Символи върху машината

Върху продукта могат да се видят следните символи. Прочетете ги внимателно.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** преди работа с продукта прочетете инструкциите за потребителя.



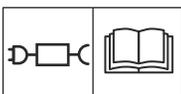
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** деактивирайте продукта, преди да работите по него или да го вдигате.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** по време на работа стойте на безопасно разстояние от продукта. Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се ножове.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не се возете върху продукта. Не поставяйте ръцете или краката си близо до или под продукта.



Използвайте отделно захранване, както е посочено на типовата табелка до символа.



Този продукт отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕС.



Този продукт отговаря на изискванията на приложимите директиви на Обединеното кралство.



Изхвърлянето на този продукт като обикновен домакински отпадък не е позволено. Осигурете рециклирането на продукта съгласно местните законови изисквания.



Кабелът за ниско напрежение не трябва да се скъсява, удължава или съединява.

Не използвайте ножици близо до кабела за ниско напрежение. Внимавайте при подрязването на краищата на моравата, където са поставени кабелите.

## 2.4 Символи на акумулаторната батерия



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Литиевойонните батерии могат да експлодират или да причинят пожар, ако се разглобят, свържат накъсо или ако с тях се борави по груб начин. Не излагайте на вода, огън или висока температура.



Прочетете инструкциите за потребителя.



Не хвърляйте акумулаторната батерия в огън и не я излагайте на въздействието на източник на топлина.



Не потапяйте акумулаторната батерия във вода.

## 2.5 Общи инструкции за ръководството

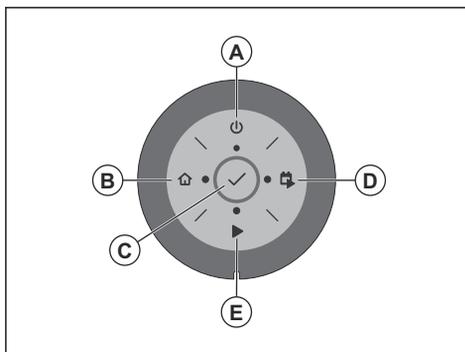
В ръководството за оператора е приложена следната система за по-лесна употреба:

- Текстът в *курсив* е текст, който е показан в приложението или е препратка към друг раздел в ръководството за оператора.
- Текстът с **удебелен шрифт** е един от бутоните на продукта.

## 2.6 Клавиатура

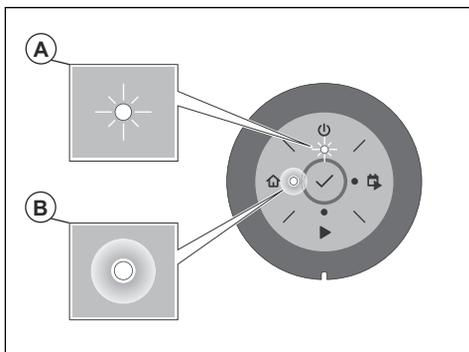
Използвайте клавиатурата на продукта, за да изберете режим на работа. Натиснете бутона за 1 секунда или 3 секунди, за да зададете режим на работа, направете справка с *Режими на работа на страница 24*. Бутоните на клавиатурата с мигащи светлини са наличните режими на работа за продукта, от които можете да изберете. Преди да изберете режим на работа, трябва да въведете личния идентификационен номер за продукта.

- Използвайте бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.** (A), за да включвате и изключвате продукта.
- Използвайте бутона **Паркиране** (B), за да изпратите продукта към зареждащата станция.
- Използвайте бутона **ОК** (C), за да потвърдите настройките, които сте избрали в менютата.
- Използвайте бутона **Старт/график** (D), за да стартирате продукта и да зададете график. Графикът ще започва всеки ден по това време и всеки ден продуктът ще работи до достигане на максималното си време на косене.
- Използвайте бутона **Старт** (E) за стартиране на работата на продукта.

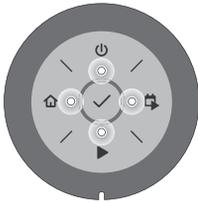
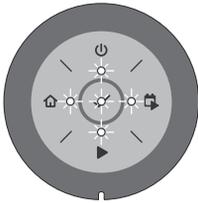
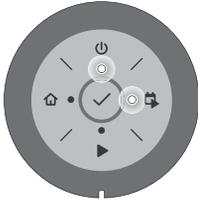
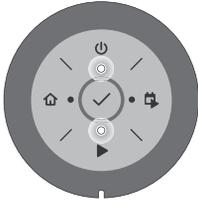
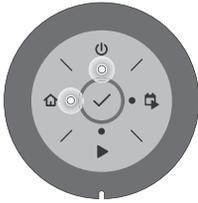
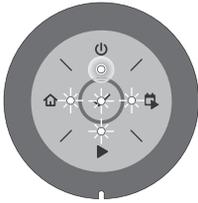


## 2.7 Светодиоден индикатор за състояние на клавиатурата

Светодиодният индикатор за състояние на клавиатурата показва състоянието на продукта. Има 2 светлинни режима на светодиодния индикатор за състояние, мигаща светлина (A) и постоянна светлина (B).



В готовност	Празен ход

<p>Изчакване на личен идентификационен номер</p> 	<p>Грешен личен идентификационен номер</p> 
<p>Косене съгласно зададен <i>график</i></p> 	<p>Косене или в режим на работа <i>Замяна на графика,</i> или в режим на работа <i>Второстепенна зона</i></p> 
<p><i>Паркирана</i></p> 	<p>Грешка</p> 

---

## 3 Инсталиране

---

### 3.1 Въведение – Монтиране

Направете справка с [www.gardena.com](http://www.gardena.com) за повече информация относно монтирането и видеоматериалите с инструкции.

Препоръчваме да актуализирате фърмуера, преди да монтирате продукта, за да се уверите, че продуктът разполага с най-новия фърмуер. Направете справка с *Обновяване на фърмуера на страница 30*.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете и разберете главата за безопасност, преди да монтирате продукта.



**ВНИМАНИЕ:** Използвайте оригинални резервни части и инсталационни материали.

### 3.2 Основни компоненти за монтаж

Инсталацията включва следните компоненти:

- Косачка-робот за трева, която автоматично коси моравата.
- Зареждаща станция, която има 3 функции:
  - Изпращане на управляващи сигнали по граничния електрически проводник.
  - Изпращане на управляващи сигнали по водещия проводник, така че продуктът да може да следва водещия проводник до определени отдалечени площи в градината и да може да намери своя път обратно до зареждащата станция.
  - Зареждане на продукта.
- Захранване, което е свързано със зареждащата станция и захранващ контакт 100 – 240 V.
- Проводник на контура, който е разположен около работната площ и около предмети и растения, които продуктът трябва да заобикаля. Проводникът на контура се използва като граничен електрически проводник и като водещ проводник.

### 3.3 За подготовка за инсталация

Прочетете главата за инсталацията, преди да започнете инсталацията. Подгответе монтажа внимателно, за да може продуктът да работи задоволително.

- Направете скица на работния участък и включете всички препятствия. Така по-лесно се вижда къде да поставите зареждащата станция,

граничния електрически проводник и водещия проводник.

- Маркирайте върху скицата местата, на които да поставите зареждащата станция, граничния електрически проводник и водещия проводник.
- Маркирайте върху скицата мястото, където водещият проводник се свързва към граничния електрически проводник. Вижте *Монтаж на водещия проводник на страница 19*.
- Запълнете дупките в моравата, за да я направите равна.



**ВНИМАНИЕ:** Отвори с вода в моравата могат да доведат до повреждане на продукта.

- Окосете тревата и подкастрете краищата, преди да инсталирате продукта. Уверете се, че тревата е с височина максимум 4 cm/1.6 in.

**Забележка:** През първите седмици след монтажа нивото на шума при косенето на тревата може да е по-високо от очакваното. След известно време нивото на звука ще намалее.

### 3.4 Преди да монтирате проводниците

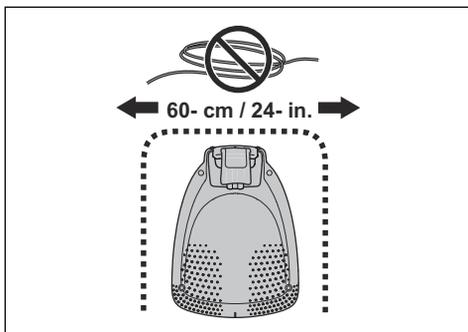
Можете да изберете да закрепите проводниците с колчета или да ги заровите. Можете да използвате 2-те процедури за един и същ работен участък.



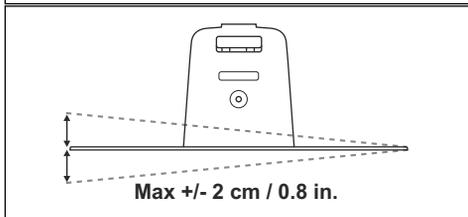
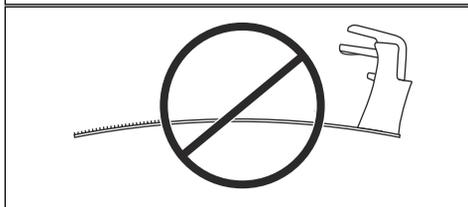
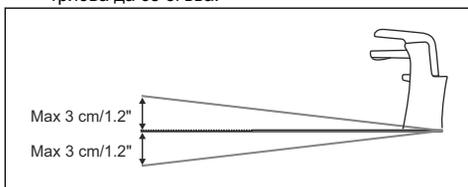
**ВНИМАНИЕ:** Ако използвате вертикутир в работната зона, заровете граничния електрически проводник и водещия проводник, за да не ги повредите.

#### 3.4.1 За проверка къде да се постави зареждащата станция

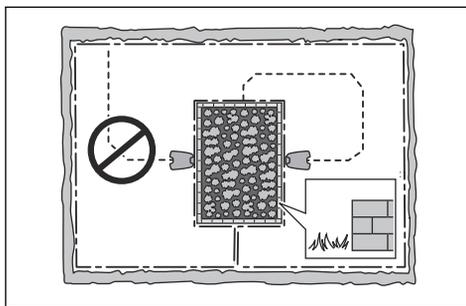
- Поддържайте най-малко 2 m/6.6 ft свободно пространство пред зареждащата станция. Направете справка с *За проверяване къде да се постави водещият проводник на страница 17*.
- Поддържайте най-малко 30 cm/12 in свободно пространство отдясно и отляво на центъра на зареждащата станция.



- Поставете зареждащата станция близо до захранващ контакт.
- Поставете зареждащата станция на равна повърхност.
- Опорната плоча на зареждащата станция не трябва да се огъва.



- Ако работната плоч има две части, разделени от стръмен наклон, препоръчваме да поставите зареждащата станция в по-ниската част.
- Поставете зареждащата станция в защитена от слънцето площ.
- Ако зареждащата станция бъде монтирана на изолирана зона, не пропускайте да свържете водещия проводник към изолираната зона. Направете справка с *Как се прави изолирана зона на страница 16*.



### 3.4.2 За да проверите къде да поставите захранването



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не режете и не удължавайте кабела за ниско напрежение. Има опасност от електрически удар.



**ВНИМАНИЕ:** Уверете се, че ножовете на продукта няма да отрежат кабела за ниско напрежение.



**ВНИМАНИЕ:** Не навивайте във вид на намотка кабела за ниско напрежение и не го поставяйте под зареждащата платформа. Намотката може да предизвика смущения от сигнала от зареждащата станция.



- Поставете захранването в участък с покрив и защита от слънце и дъжд.
- Поставете захранването в участък с добро въздушно течение.
- Използвайте устройство за остатъчен ток (RCD) с максимален ток на задействане от 30 mA, когато свързвате захранването със захранващ контакт.

Като принадлежности се предлагат кабели за ниско напрежение с различни дължини.

### 3.4.3 За проверяване къде да се постави граничният електрически проводник



**ВНИМАНИЕ:** Между граничния електрически проводник и водни площи, наклони, пропасти или обществени пътища трябва да има бариера с височина минимум 15 cm/6 in. Това ще предотврати повреда на продукта.



**ВНИМАНИЕ:** Не допускайте продуктът да работи върху чакъл.



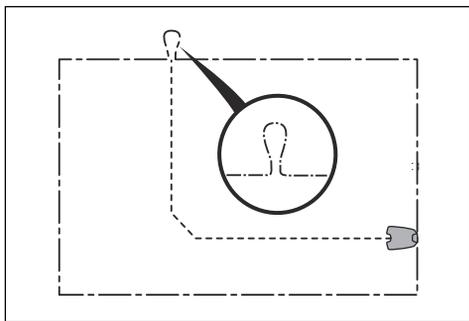
**ВНИМАНИЕ:** Когато монтирате граничния електрически проводник, не го огъвайте под остри ъгли.



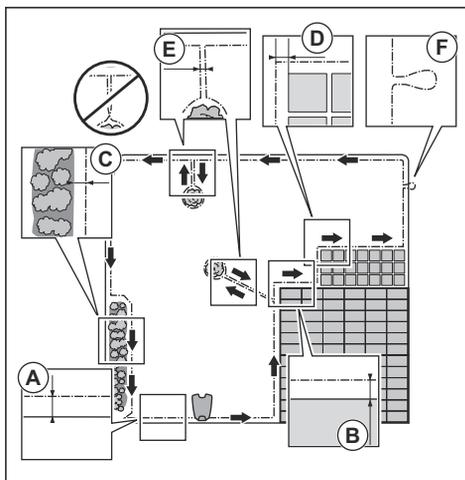
**ВНИМАНИЕ:** За внимателна работа без шум изолирайте всички препятствия, като например дървета, корени и камъни.

Граничният електрически проводник трябва да оформи контур около работната площ. Датчиците в продукта отчитат кога той се приближава до граничния електрически проводник и тогава продуктът избира друга посока. Всички части на работната площ трябва да са на максимум 15 m/50 ft от граничния електрически проводник.

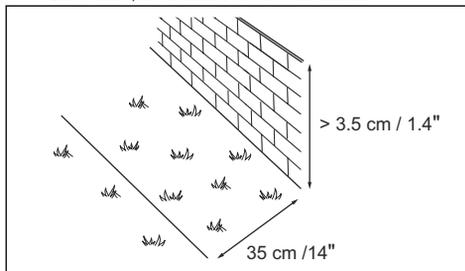
За по-лесна връзка между водещия проводник и граничния електрически проводник се препоръчва да направите ухо на мястото, където водещият проводник ще бъде свързан. Направете ухото, използвайки приблизително 20 cm/8 in от граничния електрически проводник.



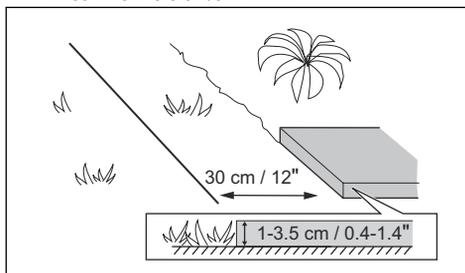
**Забележка:** Направете скица на работната площ, преди да монтирате граничния електрически проводник и водещия проводник.



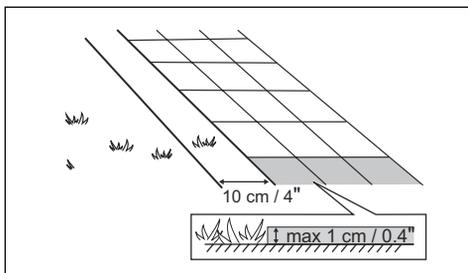
- Поставете граничния електрически проводник около цялата работна площ (A). Съобразете разстоянието между граничния електрически проводник и препятствията.
- Поставете граничния електрически проводник на 35 cm/14 in (B) от препятствие, което е с височина, по-голяма от 3.5 cm/1.4 in.



- Поставете граничния електрически проводник на 30 cm/12 in (C) от препятствие, което е с височина 1-3.5 cm/0.4-1.4 in.



- Поставете граничния електрически проводник на 10 cm/4 in (D) от препятствие, което е с височина, по-малка от 1 cm/0.4 in.



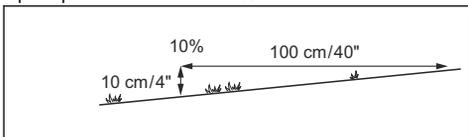
- Ако имате павирана пътека, която е на нивото на моравата, поставете граничния електрически проводник под паважа.

**Забележка:** Ако паважът е с ширина минимум 30 cm/12 in, използвайте фабричната настройка на функцията *Каране след пров.*, за да окосите всичката трева в съседство с паважа. Направете справка с *Функция „Движение след проводника“* на страница 22.

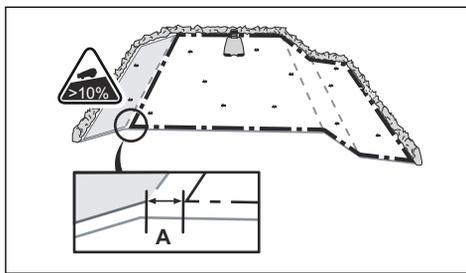
- Ако правите изолирана зона, приближете една до друга частите на граничния електрически проводник, които отиват към и се връщат от изолираната зона (E). Поставете проводниците на едно и също колче. Направете справка с *Как се прави изолирана зона* на страница 16.
- Направете ухо (F) там, където водещият проводник трябва да се свърже към граничния електрически проводник.

### 3.4.3.1 За поставяне на граничния електрически проводник върху наклон

Продуктът може да работи по 25% наклон. Прекалено стръмните наклони трябва да бъдат изолирани с граничния електрически проводник. Наклонът (%) се изчислява като вертикалната височина, разделена на хоризонталното разстояние. Пример: 10 cm/100 cm = 10%.



- За наклони в работната площ, по-стръмни от 25%, изолирайте наклона с граничния електрически проводник.
- За наклони, по-стръмни от 10%, по протежение на външния край на моравата, поставете граничния електрически проводник на 20 cm/8 in (A) от края.



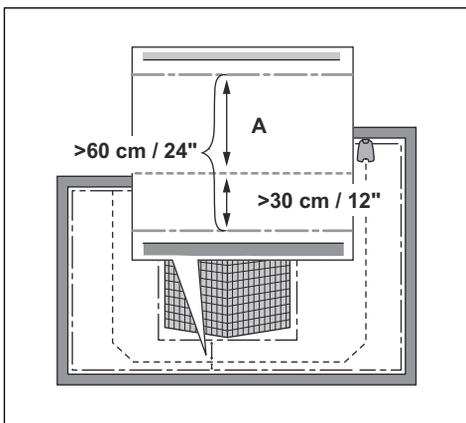
- За наклони, които са в съседство с обществен път, поставете бариера на най-малко 15 cm/6 in по протежение на външния край на наклона. Като бариера можете да използвате стена или ограда.

### 3.4.3.2 Проходи

Проходът е част, която е с граничен електрически проводник от двете страни и която свързва 2 части на работната площ. Разстоянието между граничния електрически проводник от всяка страна на прохода трябва е най-малко 60 cm/24 in.

**Забележка:** Ако проходът е с ширина, по-малка от 2 m/6.5 ft, монтирайте водещ проводник през прохода.

Минималното препоръчително разстояние между водещия проводник и граничния електрически проводник е 30 cm/12 in. Продуктът винаги се движи отляво на водещия проводник, гледано с лице към зареждащата станция. Препоръчва се да има колкото е възможно по-голяма свободна площ отляво на водещия проводник (A).



### 3.4.3.3 Как се прави изолирана зона



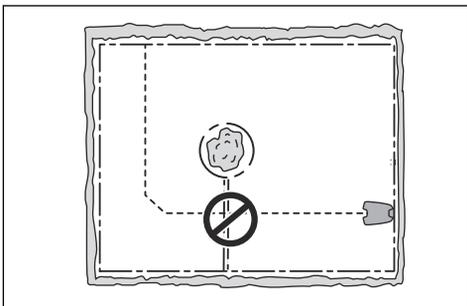
**ВНИМАНИЕ:** Не допускате пресичане на секциите на граничния електрически проводник. Секциите на граничния електрически проводник трябва да бъдат паралелни.



**ВНИМАНИЕ:** Не поставяйте водещия проводник така, че да пресича граничния електрически проводник.



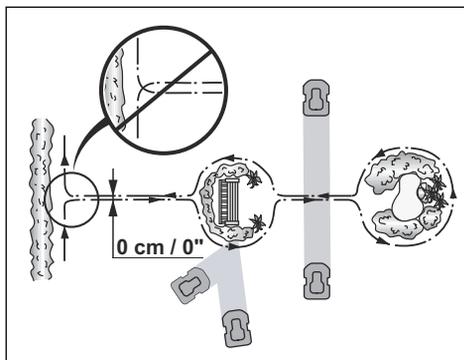
**ВНИМАНИЕ:** Изолирайте или отстранете препятствия, чиято височина е по-малко от 15 cm/5.9 in. Изолирайте или отстранете препятствия, които са леко издигнати, например камъни, дървета или корени. Това ще предотврати повреда на ножовете на продукта.



За да направите изолирана зона: изолирайте работната зона с граничния електрически проводник. Препоръчваме да изолирате всички стабилни обекти в работната зона.

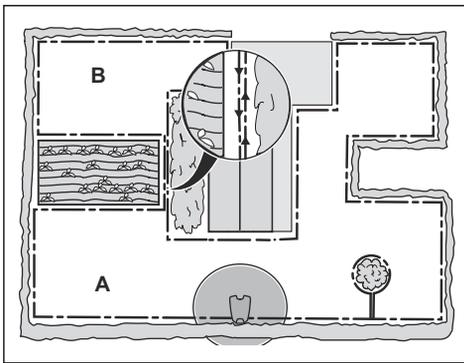
Някои препятствия са устойчиви на облъсък, например дървета или храсти, чиято височина е по-голяма от 15 cm/5.9 in. Продуктът ще се облъсне в препятствието и след това ще избере друга посока.

- Поставете граничния електрически проводник до и около препятствието, за да направите изолирана зона.
- Съберете 2-те части на граничния електрически проводник, които отиват към и се връщат от изолираната зона. Това ще накара продукта да премине през проводника.
- Поставете 2-те части на граничния електрически проводник на едно и също колче.



### 3.4.3.4 Как се създава вторична площ

Създайте вторична площ (B), ако работната площ има 2 площи, които не са свързани с проход. Работната площ със зареждащата станция е основната площ (A).



**Забележка:** Продуктът трябва да бъде придвижен ръчно между основната и вторичната площ.

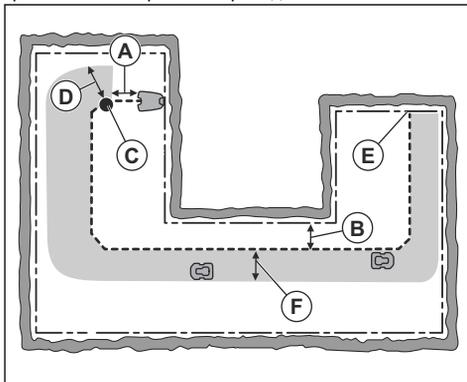
- Поставете граничния електрически проводник около вторичната площ (B) за да направите изолирана зона. Направете справка с *Как се прави изолирана зона на страница 16*.

**Забележка:** Граничният електрически проводник трябва да оформи 1 контур около цялата работна площ (A + B).

**Забележка:** Когато продуктът коси трева във вторичната площ, трябва да бъде избран режимът *Вторична площ*. Направете справка с *Второстепенна зона на страница 25*.

### 3.4.4 За проверяване къде да се постави водещият проводник

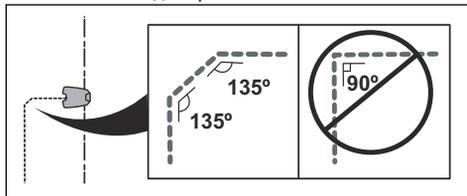
Поставете водещия проводник от зареждащата станция през работната площ и го свържете към граничния електрически проводник.



- Поставете водещия проводник по линия, която е най-малко на 1 m/3.3 ft пред зареждащата станция (A).
- Поставете водещия проводник на най-малко 30 cm/1 ft от граничния електрически проводник (B).
- Начална точка (C). Вижте *Начална точка от зареждащата станция на страница 22*.
- Минимално разстояние 60 cm/2 ft от началната точка перпендикулярно на граничния електрически проводник (D). Вижте *Монтаж на водещия проводник на страница 19*.
- Свързване на водещия проводник към граничния електрически проводник (E).
- Коридор на водене (F). Продуктът се движи винаги отляво на водещия проводник, гледано с лице към зареждащата станция. Погрижете се отляво на водещия проводник да има колкото е възможно по-голяма свободна площ. Коридорът на водене може да бъде най-много 1.2 m/4 ft.

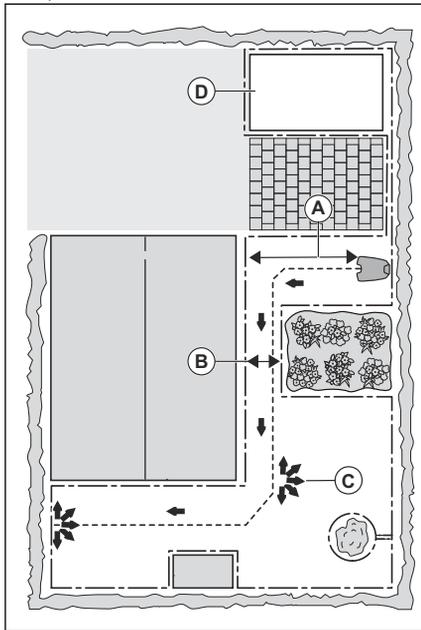
**Забележка:** Продуктът винаги се движи в коридора на водене, но сменя разстоянието до водещия проводник.

- Когато монтирате водещия проводник, не го огъвайте под остри ъгли.



### 3.4.5 Примери на работна площ

- Ако зареждащата станция е поставена в малка площ (A), се погрижете разстоянието до граничния електрически проводник да бъде най-малко 2 m/6.6 ft пред зареждащата станция.
- Ако работната площ има проход (B) и не е монтиран водещ проводник, минималното разстояние между граничните електрически проводници е 2 m/6.5 ft. При монтиран водещ проводник в прохода минималното разстояние между граничните електрически проводници е 60 cm/24 in. Използвайте функцията *CorridorCut* за косене на този проход, направете справка с *Начални точки и CorridorCut на страница 21*.
- Ако в работната площ има площи, свързани от тесен проход (B), можете да настроите продукта първо да следва, а след известно разстояние (C) да спре да следва водещия проводник. Настройките могат да бъдат променени в *Начални точки и CorridorCut на страница 21*.
- Ако работната площ включва вторична площ (D), направете справка с *Второстепенна зона на страница 25*. Поставете продукта във вторичната площ и изберете *режим Вторична площ*.



## 3.5 Монтиране на продукта

### 3.5.1 Инструменти за инсталация

- Чук/пластмасов чук: за улесняване на поставянето на колчетата в земята.
- Резец/права лопата: за заравяне на граничния електрически проводник.
- Комбинирани клещи: за рязане на граничния електрически проводник и съединяване на конекторите.
- Раздвижни клещи: за съединяване на съединителите.

### 3.5.2 За инсталиране на зареждащата станция



**ВНИМАНИЕ:** Не пробивайте нови отвори в зареждащата платформа.



**ВНИМАНИЕ:** Не стъпвайте върху опорната плоча на зареждащата станция.



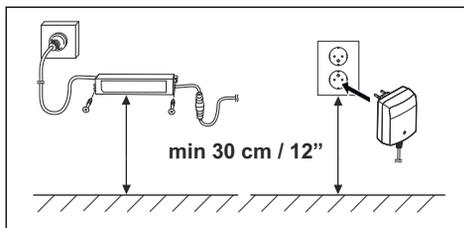
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че щифтовете на кабела за ниско напрежение и захранващият блок са чисти и сухи, преди да ги свържете.

Когато свързвате захранването, използвайте само захранващ контакт, свързан с дефектнотокова защита (RCD).

1. Прочетете и разберете инструкциите за зареждащата станция. Вижте *За проверка къде да се постави зареждащата станция на страница 12*.
2. Поставете зареждащата станция в избрания участък.

**Забележка:** Не закрепвайте зареждащата станция към земята с винтове, докато не бъде монтиран водещият проводник. Вижте *Монтаж на водещия проводник на страница 19*.

3. Свържете кабела за ниско напрежение към зареждащата станция.
4. Поставете захранването на минимална височина 30 cm / 12 in.



5. Свържете захранващия кабел към захранващ контакт с напрежение 100 – 240 V.

**Забележка:** Продуктът може да се постави в зареждащата станция за зареждане, докато монтирате граничния електрически проводник и водещия проводник.

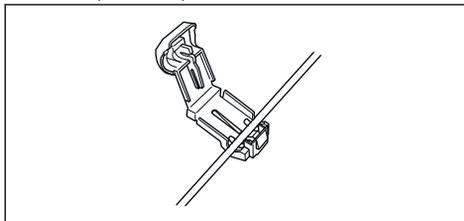
6. Поставете кабела за ниско напрежение в земята с колчета или заровете кабела. Вижте *За да фиксирате проводника с колчета на страница 19* или *Заравяне на граничния електрически проводник или водещия проводник на страница 20*.
7. След приключване на монтажа на граничния електрически проводник и водещия проводник свържете проводниците към зареждащата станция. Вижте *Монтаж на граничния електрически проводник на страница 18* и *Монтаж на водещия проводник на страница 19*.
8. След монтирането на водещия проводник закрепете зареждащата станция към земята с предоставените винтове. Вижте *За подготовка за инсталация на страница 12*.

### 3.5.3 Монтаж на граничния електрически проводник

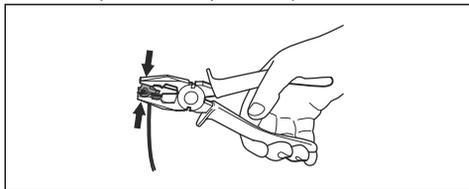


**ВНИМАНИЕ:** Не навивайте във вид на намотка оставащия проводник. Намотката създава смущения в продукта.

1. Поставете граничния електрически проводник около целия работен участък. Започнете и завършете монтирането зад зареждащата станция.
2. Отворете съединението и поставете граничния електрически проводник в него.



3. Затворете конектора с клещи.



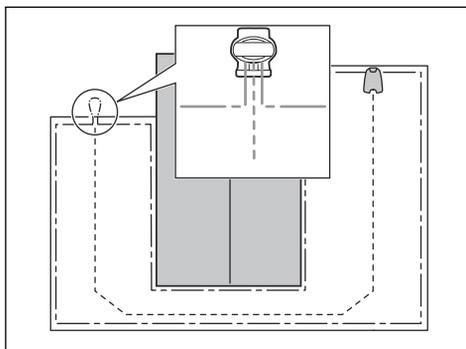
4. Отрежете граничния електрически проводник на 1-2 cm/0.4-0.8 in над всеки от конекторите.
5. Натиснете десния конектор върху обозначения с "R" метален щифт на зареждащата станция.
6. Натиснете левия конектор върху обозначения с "L" метален щифт на зареждащата станция.

### 3.5.4 Монтаж на водещия проводник



**ВНИМАНИЕ:** Сдвоените кабели или винтов клемен блок, изолиран с изолационна лента, не са достатъчно добри наставяния. Влагата от почвата причинява окисляване на проводника и след време това води до прекъсване на веригата.

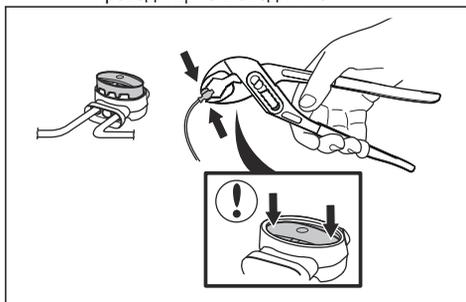
1. Отворете съединението и поставете водещия проводник в него.
2. Затворете конектора с клещи.
3. Отрежете водещия проводник на 1-2 cm/0.4-0.8 in над всеки от конекторите.
4. Натиснете водещия проводник през слота в зареждащата платформа.
5. Натиснете конектора върху обозначения с "G" метален щифт на зареждащата станция.
6. Изключете захранването на зареждащата станция от контакта.
7. Поставете края на водещия проводник в ухото на граничния електрически проводник.
8. Отрежете граничния електрически проводник с клещи-резачки.
9. Свържете водещия проводник към граничния електрически проводник със съединител.



- a) Поставете 2-та края на граничния електрически проводник и края на водещия проводник в съединителя.

**Забележка:** Уверете се, че можете да видите краищата на проводниците през прозрачната част на съединителя.

- b) Натиснете капака на съединителя с регулируеми клещи, за да прикрепите проводниците в съединителя.



10. Закрепете направляващия проводник с колчета към земята или заревете направляващия проводник в земята. Направете справка с *За да фиксирате проводника с колчета на страница 19* или *Заравяне на граничния електрически проводник или водещия проводник на страница 20*.
11. Свържете зареждащата станция към захранващия контакт.

### 3.6 За да фиксирате проводника с колчета



**ВНИМАНИЕ:** Уверете се, че колчетата задържат граничния електрически проводник и водещия проводник по отношение на земята.



**ВНИМАНИЕ:** Косенето на тревата твърде ниско веднага след инсталацията може да повреди изолацията на проводника. Повреждането на изолацията може да не доведе до смущения до няколко седмици или месеца по-късно.

1. Поставете граничния електрически проводник и водещия проводник на земята.
2. Поставете колчетата на максимално разстояние от 100 cm/40 in едно от друго.
3. Забийте колчетата в земята с чук или с пластмасов чук.

**Забележка:** След няколко седмици проводникът обрасва с трева и не се вижда.

### 3.7 Заравяне на граничния електрически проводник или водещия проводник

- Направете канал в земята с резец или с права лопата.
- Поставете граничния електрически проводник или водещия проводник на 1-20 cm/0.4-8 в земята.

### 3.8 Удължаване на граничния електрически проводник или водещия проводник

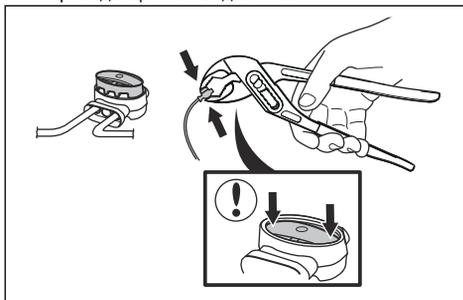
**Забележка:** Удължете граничния електрически проводник или водещия проводник, ако същият е прекалено къс за работния участък. Използвайте оригинални резервни части, например, съединители.

1. Изключете захранването на зареждащата станция от контакта.
2. Отрежете граничния електрически проводник или водещия проводник с клещи-резачки на мястото, където трябва да се монтира удължението.
3. Добавете проводник на мястото, където трябва да се инсталира удължението.
4. Поставете граничния електрически проводник или водещия проводник на мястото.
5. Поставете краищата на проводника в съединител.

**Забележка:** Уверете се, че можете да видите краищата на граничния електрически

проводник или водещия проводник през прозрачната област на съединителя.

6. Натиснете капака на съединителя с регулируеми клещи, за да прикрепите проводниците в съединителя.

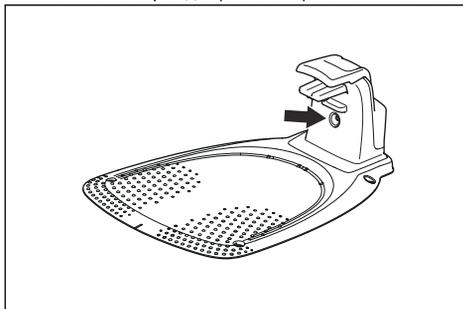


7. Използвайте колчета, за да поставите граничния електрически проводник или водещия проводник на мястото му.
8. Свържете зареждащата станция към захранващия контакт.

### 3.9 След като монтирате продукта

#### 3.9.1 За визуална проверка на зареждащата станция

1. Уверете се, че светодиодната индикаторна лампа на зареждащата станция свети в зелено.



2. Ако светодиодната индикаторна лампа не свети в зелено, проверете монтажа. Вижте *Индикаторна лампа в зареждащата станция на страница 39* и *За инсталиране на зареждащата станция на страница 18*.

#### 3.10 За извършване на настройките на продукта

За настройки на продукта използвайте GARDENA Bluetooth® App. Фабричните настройки са приложими за почти всички работни площи, но настройките

могат да бъдат адаптирани и към условията на всяка работна площ.

### 3.10.1 За изтегляне и вдвояване с GARDENA Bluetooth® App

GARDENA Bluetooth® App е безплатно приложение за Вашето мобилно устройство. GARDENA Bluetooth® App се използва за настройките и работата на продукта. Взаимодействието в близък обхват с продукта се нарича Bluetooth®. Когато вдвояването между продукта и приложението бъде потвърдено, ще получите достъп до менютата и функциите, стига да се намирате в близък обхват (Bluetooth®).

1. Изтеглете GARDENA Bluetooth® App на Вашето мобилно устройство.
2. Изключете и отново включете продукта.
3. Сдвоете GARDENA Bluetooth® App с продукта.

**Забележка:** Режимът на вдвояване с Bluetooth® е активен за 3 минути.

4. Въведете PIN кода с бутоните на продукта. За да въведете фабричния PIN код, натиснете бутона за **ВКЛ./ИЗКЛ.**, бутона **Паркиране**, бутона **Стартиране** и бутона **Стартиране/разписание**. Направете справка с *PIN код на страница 23*.

### 3.10.2 За да извършите настройки на графика



Можете да зададете графика по 3 различни начина:

- Използвайте асистирано от GARDENA планиране, при което въвеждате размера на Вашата работна зона, а светникът за планиране показва приложим график.
- Използвайте функцията за ръчно планиране, за да зададете или коригирате графика ръчно.
- Използвайте бутона **Старт/график**, за да зададете ежедневен график, който започва всеки ден по това време и всеки ден продуктът ще работи до максималното си време на косене. Направете справка с *За да настроите продукта за работа в основната зона и да зададете ежедневен график на страница 24*.



**ВНИМАНИЕ:** Не косете моравата повече, отколкото е необходимо, за да предотвратите износването на продукта и повреждане на моравата.

### 3.10.2.1 Преценете необходимото време на работа

Ако работната зона е по-малка от максималния капацитет на продукта, графикът трябва да се настрои така, че да се намали износването на моравата и на продукта. Продуктът има максимално време за рязане на ден. Може да настроите времето на работа на продукта в графика. Времето на работа включва рязане, търсене и зареждане. Времето на работа може да е различно поради много причини, например поради оформлението на работната зона, растежа на тревата и експлоатационния живот на батерията. Когато продуктът е работил, докато е достигнал максималното време за косене за деня, на дисплея на приложението се показва съобщението *Косенето за деня е приключено*.

Препоръчителното време на работа за някои примерни работни зони е дадено в таблицата по-долу. Ако резултатът не е задоволителен, увеличете времето на работа.

Площ, m <sup>2</sup>	Препоръчително време на работа, ч
250	4-5
500	10-11

### 3.10.3 Начални точки и CorridorCut

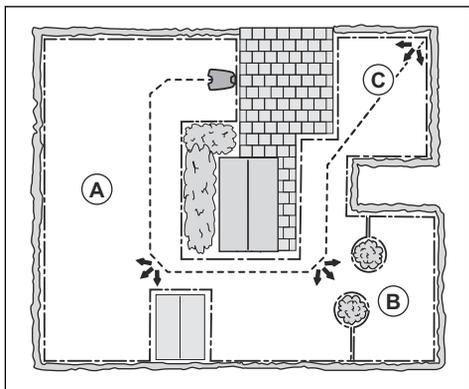
Ако работната площ включва отдалечени части, свързани с тесни проходи, функциите *Начални точки* и *CorridorCut* са полезни, защото дават възможност да се поддържа добре окосена морава във всички части на двора. Функцията *Начални точки* се използва за насочване на продукта към отдалечени части на работната площ. Функцията *CorridorCut* се използва за косене в тесен проход. За да се използват тези функции, трябва да е монтиран водещ проводник. Можете да зададете най-много 3 отдалечени зони.

С функцията *Начални точки* продуктът първо следва, а след определено разстояние напуска водещия проводник и започва да коси моравата.

Площ А, приблизително 50%

Площ В, приблизително 30%

Площ С, приблизително 20%



Функцията *CorridorCut* е подходяща за косене на тесни проходи с ширина 60 cm – 1.5 m/2 ft – 4.9 ft. Продуктът се движи по схема, за да покрие ширината на прохода. Продуктът стартира *CorridorCut* на зададеното разстояние от зареждащата станция. Когато продуктът достигне края на тесния проход, той продължава да коси моравата по обичайния начин.

**Забележка:** За да се предотврати износването на тревата в тесния проход, GARDENA препоръчва да се зададе нисък процент за *CorridorCut*.

Във фабричните настройки продуктът следва водещия проводник 20% от времето за 99 m/325 ft или докато продуктът достигне връзката с граничния електрически проводник. В останалото време продуктът започва да коси от началната точка. Във фабричните настройки функцията *CorridorCut* е дезактивирана.

### 3.10.4 Функция „Движение след проводника“

Предната част на продукта винаги се движи на определено разстояние след граничния електрически проводник. След това продуктът започва да се движи назад и сменя посоката. Фабричната настройка е 32 cm/12 in. Можете да изберете разстояние от 20-35 cm/8-14 in.

**Забележка:** Ако промените разстоянието за функцията *Движение след проводника*, разстоянието ще се промени по продължение на граничния електрически проводник във всички части на работната зона.

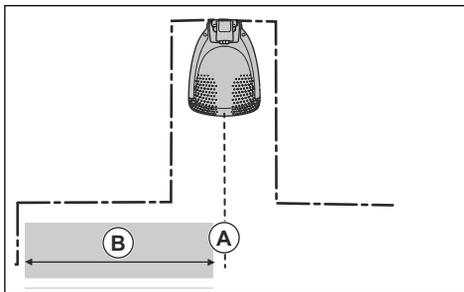
### 3.10.5 Начална точка от зареждащата станция

Тази функция позволява да контролирате разстоянието, което изминава продуктът по

протегание на водещия проводник от зареждащата станция, преди да започне работа. Фабричната настройка е 60 cm/2 ft.

**Забележка:** Продуктът обхваща водещия проводник от зареждащата станция до началната точка. Спазвайте възможно най-малко разстояние до началната точка, за да намалите риска от образуване на следи по моравата.

Ако зареждащата станция е поставена в малка площ, например между цветни лехи, задайте началната точка там, където разстоянието до граничния електрически проводник е най-малко 60 cm/2 ft.



A) Начална точка

B) Минимално разстояние 60 cm/2 ft (перпендикулярно на водещия проводник).

### 3.10.6 SensorControl



*SensorControl* регулира автоматично времето на косене в зависимост от растежа на тревата. Не се допуска продуктът да работи повече от зададеното в настройките на разписанието. Можете да зададете колко често продуктът да коси тревата, като използвате *SensorControl*. Има 3 нива на честота: *ниска*, *средна* и *висока*. Колкото по-висока е честотата, толкова по-чувствителен е продуктът към растежа на тревата. Тоест, ако растежът на тревата е висок, тогава продуктът може да работи по-дълго.

**Забележка:** Когато използвате *SensorControl*, се препоръчва да осигурите възможно най-много време за работа за *SensorControl*. Не ограничавайте графика повече от необходимото. Също така проверете дали режещият диск е чист и дали ножовете са в добро състояние.

Първата работа за деня се задава от настройките на графика. Продуктът винаги завършва 1 цикъл на косене и след това *SensorControl* избира

дали продуктът да продължи да работи, или не. Във фабричната настройка тази функция е деактивирана.

**Забележка:** *SensorControl* се нулира, ако продуктът не работи за повече от 50 часа или ако се извърши *Нулиране на всички потребителски настройки*. *SensorControl* не се променя, ако се извърши *Нулиране на настройките на разписанието*.

### 3.10.7 Избегнете сблъсквания с гаража на косачката GARDENA

Ако сте монтирали гараж за косачката GARDENA<sup>4</sup>, износоването на продукта и гаража на косачката намаляват, когато изберете *Избягване на сблъсъци с гаража*. Във фабричната настройка тази функция е деактивирана.

**Забележка:** Изборът на *Избегн. сбл. с корпуса* може да доведе до това, че тревата около зареждащата станция да остане неокосена.

### 3.10.8 Режим ECO

Ако режим *ECO* е активиран, той спира сигнала в граничния електрически проводник, водещия проводник и зареждащата станция, когато продуктът е паркиран или се зарежда. Във фабричната настройка тази функция е деактивирана.

**Забележка:** Използвайте режим *ECO*, за да пестите енергия и да избягвате смущение с друго оборудване, например звукови индукционни кръгове или гаражни врати.

**Забележка:** За да стартирате продукта ръчно в работната зона, натиснете бутона **СТОП**, преди да извадите продукта от зареждащата станция. Ако не направите това, продуктът няма да може да стартира в работния участък.

### 3.10.9 Сензор за скреж

Тревата е изключително чувствителна към износоване, ако дворът е покрит със скреж. Ако *сензорът за скреж* е активиран, продуктът не може да стартира косене на тревата при температура под 5°C/41°F. Във фабричната настройка тази функция е деактивирана.

**Забележка:** Сензорът за скреж е разположен вътре в шасито и може да има забавяне в сравнение с околната температура.

### 3.10.10 Нов сигнал на контур

Сигналят на контура се избира произволно, за да се създаде уникална връзка между продукта и зареждащата станция. В редки случаи може да е необходимо да се генерира нов сигнал, например ако две съседни инсталации имат много сходен сигнал. Поставете продукта в зареждащата станция, преди да създадете нов сигнал на контура.

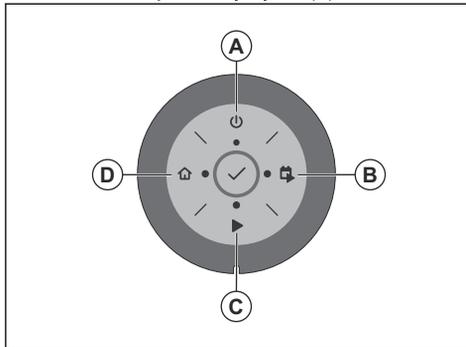
### 3.10.11 PIN код

PIN кодът е комбинация от 4 бутона на клавишното поле. Когато използвате продукта за първи път, трябва да въведете фабричния PIN код. Можете да промените PIN кода в GARDENA Bluetooth® App.

**Забележка:** В PIN кода могат да бъдат включени бутоните за **ВКЛ./ИЗКЛ.**, **Паркиране**, **Стартиране** и **Стартиране/График**.

#### 3.10.11.1 За въвеждане на фабричния PIN кода

1. Натиснете бутона за **ВКЛ./ИЗКЛ.** (A).
2. Натиснете бутона **Стартиране/разписание** (B).
3. Натиснете бутона **Стартиране** (C).
4. Натиснете бутона **Паркиране** (D).



### 3.10.12 ZoneProtect

Ако монтирате принадлежността ZoneProtect, трябва да активирате функцията ZoneProtect, за да може продуктът да разпознае принадлежността ZoneProtect.

### 3.10.13 Нулир. вс. потр. настр.

Използвайте тази функция, за да нулирате всички потребителски настройки.

**Забележка:** *Личният идентификационен номер, сигналят на контура и съобщенията* не се нулират, когато изберете функцията *Нулиране на всички потребителски настройки*.

<sup>4</sup> Предлага се като допълнителна принадлежност

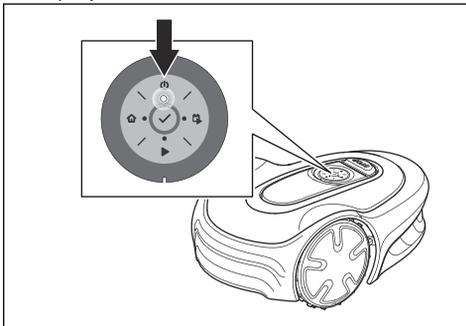
## 4 Операция

### 4.1 За използване на бутона за ВКЛ./ИЗКЛ.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете и разберете главата за безопасност преди използване на продукта.

- Натиснете бутона за **ВКЛ./ИЗКЛ.** в продължение на 3 секунди, за да **ВКЛЮЧИТЕ** продукта. Уверете се, че светодиодният индикатор светва.
- Продуктът е **ВКЛЮЧЕН** и в режим на пестене на енергия, ако светодиодният индикатор мига. Натиснете бутона за **ВКЛ./ИЗКЛ.** в продължение на 3 секунди, за да **ВКЛЮЧИТЕ** продукта.



- Натиснете бутона за **ВКЛ./ИЗКЛ.** в продължение на 3 секунди, за да **ИЗКЛЮЧИТЕ** продукта. Уверете се, че светодиодният индикатор изгасва.

**Забележка:** Продуктът не може да бъде изключен, когато е в зареждащата станция.

#### 4.1.1 Индикаторната лампа

Индикаторните лампи на клавишното поле показват работните режими на продукта, направете справка с *Светодиоден индикатор за състояние на клавиатурата на страница 10.*

### 4.2 За стартиране на продукта

1. Натиснете бутона за **ВКЛ./ИЗКЛ.** за 3 секунди.
2. Използвайте бутоните на клавишното поле, за да въведете личния идентификационен номер и след това натиснете бутона **ОК**. Направете справка с *PIN код на страница 23.*
3. Изберете режим на работа. Направете справка с *Режими на работа на страница 24.*

**Забележка:** През първите седмици след монтажа звуковото ниво, което се чува при косенето на тревата, може да е по-високо от очакваното. Когато продуктът коси тревата известно време, звуковото ниво, което се чува, става много по-ниско.

### 4.3 Режими на работа

Налични са следните режими на работа:

- *Основна зона*
- *Второстеп. зона*
- *Паркиране*
- *Паркиране/график*
- *Заменете графика*
- *Точково косене*

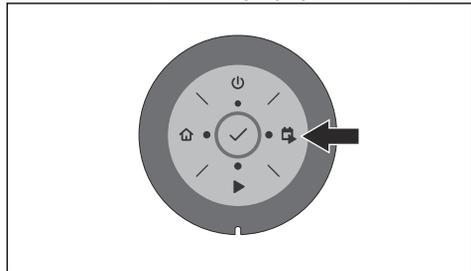
#### 4.3.1 Основна зона

*Основна участък* е стандартният режим на работа, при който продуктът коси и се зарежда автоматично.

##### 4.3.1.1 За да настроите продукта за работа в основната зона

Това може да се зададе от таблото за управление в приложението или от клавиатурата на продукта:

1. Натиснете бутона **STOP (СТОП)**.
2. Натиснете бутона **Старт/график** за 1 секунда.



3. Натиснете бутона **ОК**.

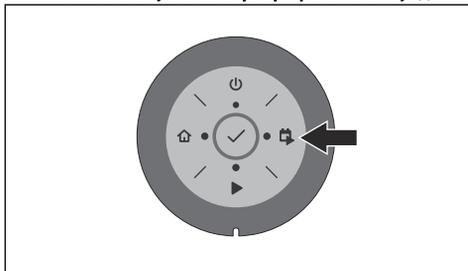
**Забележка:** Ако няма зададен график, ще бъде зададен ежедневен график. Графикът ще започва всеки ден по това време и всеки ден продуктът ще работи до достигане на максималното си време на косене.

##### 4.3.1.2 За да настроите продукта за работа в основната зона и да зададете ежедневен график

Можете да зададете график, който да започва всеки ден по това време, като всеки ден продуктът ще работи до достигане на максималното време за косене. Това може да се зададе от таблото за

управление в приложението или от клавиатурата на продукта:

1. Натиснете бутона **STOP (СТОП)**.
2. Натиснете бутона **Старт/График** за 3 секунди.



3. Натиснете бутона **OK**.

### 4.3.2 Второстеп. зона

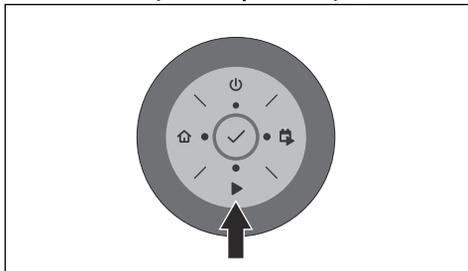
За косене на второстепенни зони трябва да бъде избран работен режим *Второстеп. зона*. В този режим операторът трябва ръчно да движи продукта между основната и второстепенната зона. Продуктът коси до изтощаване на батерията. Когато акумулаторната батерия се изтощи, поставете продукта в зареждащата станция, за да се зареди. Когато батерията е заредена, продуктът излиза от зареждащата станция и спира. Сега продуктът е готов да започне работа, но първо се нуждае от потвърждение от оператора.

**Забележка:** Поставете продукта в зареждащата станция и променете режима на работа на *Основна зона* в приложението или от клавиатурата на продукта, ако искате да косите основната зона след зареждането на батерията.

#### 4.3.2.1 За да настроите продукта за работа във второстепенната зона

Това може да се зададе от таблото за управление в приложението или от клавиатурата на продукта:

1. Натиснете бутона **STOP (СТОП)**.
2. Натиснете бутона **Старт** за 3 секунди.



3. Натиснете бутона **OK**.

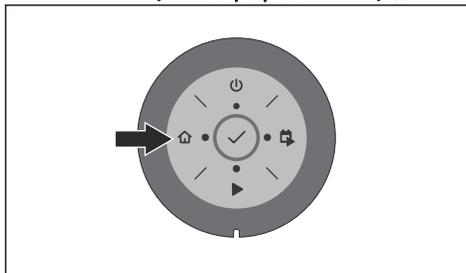
### 4.3.3 Паркиране

Режим на работа *Паркиране* означава, че продуктът се връща в зареждащата станция, където остава, докато бъде избран друг режим на работа.

#### 4.3.3.1 За паркиране на продукта

Това може да се зададе от арматурното табло в приложението или от клавишното поле на продукта:

1. Натиснете бутона **STOP (СТОП)**.
2. Натиснете бутона **Паркиране** за 3 секунди.



3. Натиснете бутона **OK**.

**Забележка:** За да смените режима на работа на продукта, натиснете бутона **STOP (СТОП)** и продуктът ще влезе в режим на празен ход, откъдето можете да зададете режим на работа.

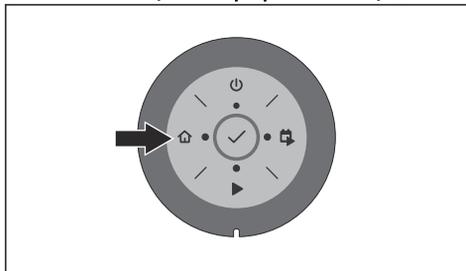
### 4.3.4 Паркиране/график

Режим на работа *Паркиране/График* означава, че продуктът се връща при зареждащата станция, където остава до следващия график. Ако продуктът е използвал максималното време за рязане за деня, той ще започне работа отново на следващия ден. Направете справка с *Преценете необходимото време на работа на страница 21*.

#### 4.3.4.1 За паркиране на продукта и повторно стартиране със следващото разписание

Това може да се зададе от арматурното табло в приложението или от клавишното поле на продукта:

1. Натиснете бутона **STOP (СТОП)**.
2. Натиснете бутона **Паркиране** за 1 секунда.



3. Натиснете бутона **OK**.

**Забележка:** За да смените режима на работа на продукта, натиснете бутона **STOP** (СТОП) и продуктът ще влезе в режим на празен ход, откъдето можете да зададете режим на работа.

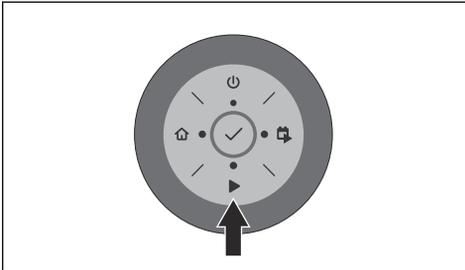
#### 4.3.5 Заменете графика

Изберете *Заменете графика*, за да замените временно настройките за графика. Може да изберете да замените настройките за графика за 3 часа. Продуктът не може да се зададе да коси повече от максималното време на косене на ден.

##### 4.3.5.1 За да замените графика

Това може да се зададе от таблото за управление в приложението или от клавиатурата на продукта:

1. Натиснете бутона **STOP** (СТОП).
2. Натиснете бутона **Старт** за 1 секунда.



3. Натиснете бутона **OK**.

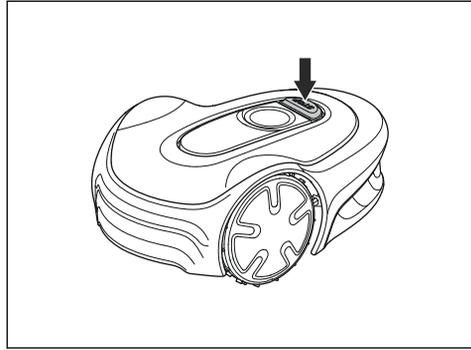
#### 4.3.6 Точково косене

Използвайте функцията *Точково косене*, за да окосите бързо зона, в която тревата е по-малко окосена от други части на двора. Вие трябва ръчно да преместите продукта до избраната зона. Този режим на работа може да се зададе само от приложението.

Точковото косене означава, че продуктът работи по спирална траектория, за да се окоси тревата в участъка, където е стартирал. Когато бъде извършено това, продуктът се превключва автоматично обратно на *Main area* (*Основен участък*) или *Secondary area* (*Вторичен участък*).

#### 4.4 Спиране на продукта

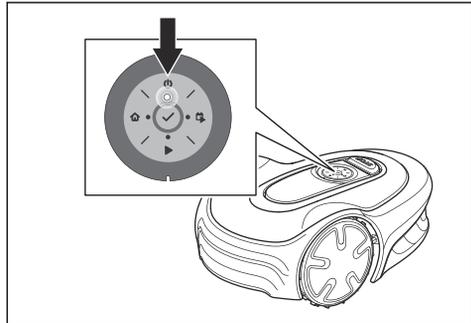
1. Натиснете бутона **СТОП** върху горната част на продукта.



**Забележка:** Когато се натисне бутонът **СТОП**, продуктът влиза в режим на готовност. Продуктът спира и двигателят на режещия апарат спира.

#### 4.5 За ИЗКЛЮЧВАНЕ на продукта

1. Натиснете бутона **STOP** (СТОП).
2. Натиснете бутона за **ВКЛ./ИЗКЛ.** в продължение на 3 секунди, за да ИЗКЛЮЧИТЕ продукта. Уверете се, че светодиодният индикатор изгасва.



**Забележка:** Продуктът не може да бъде изключен, когато е в зареждащата станция.

## 4.6 За зареждане на акумулатора



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Зареждайте продукта само с помощта на зареждащата станция, която е предназначена за това. Неправилната употреба може да доведе до електрически удар, прегряване или теч на корозивна течност от акумулатора.

В случай на теч на електролит измийте с вода и потърсете медицинска помощ, ако влезе в контакт с очите и т.н.

Когато продуктът е нов или е съхраняван за дълъг период, акумулаторът може да е изтощен и трябва да се зареди, преди да се стартира. В режима *Основна зона* продуктът автоматично редува косене и зареждане.

1. Натиснете бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**, за да стартирате продукта.
2. Поставете продукта възможно най-навътре в зареждащата станция. Уверете се, че продуктът и зареждащата станция са свързани. Направете справка за контакта и зареждащите ленти в *Общ преглед на продукта на страница 8*

## 4.7 Регулиране на височината на рязане



**ВНИМАНИЕ:** Първите седмици след нов монтаж задайте височината на рязане на 3, за да предотвратите повреда на проводника на контура. След това можете да намалявате височината на рязане всяка седмица.

Можете да избирате между 3 различни степени на височина на рязане. Режещият диск има маркировки за всяка степен. Степен 1 е най-малката височина, степен 2 е средната височина, а степен 3 е най-голямата височина. Фабричната настройка е степен 3.

### 4.7.1 За регулиране на височината на рязане



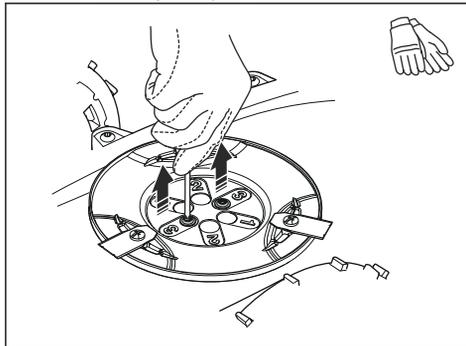
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте защитни ръкавици.

1. Натиснете бутона за **ВКЛ./ИЗКЛ.** в продължение на 3 секунди, за да изключите продукта.
2. Уверете се, че продуктът е дезактивиран. Индикаторната лампа на бутона за **ВКЛ./ИЗКЛ.** не свети, когато продуктът е дезактивиран.

Направете справка с *Светодиоден индикатор за състояние на клавиатурата на страница 10*.

3. Дръпнете горния капак по часовниковата стрелка с ръце и го отстранете.
4. Отстранете винта **torx**, който е закрепен към корпуса на продукта.
5. Обърнете продукта с горната част надолу.
6. Отстранете 2-та винта на режещия диск.
7. Повдигнете режещия диск.



8. Монтирайте режещия диск върху двусекционния вал. Изберете височина на рязане и подравнете 2-та отвора на режещия диск с 2-та отвора в двусекционния вал.
9. Закрепете 2-та винта към режещия диск, за да монтирате двусекционния вал върху режещия диск.
10. Поставете обратно винта **torx** върху корпуса на продукта.
11. Закрепете горния капак върху продукта.

## 5 Поддръжка

### 5.1 Въведение – техническо обслужване



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да извършите техническото обслужване на продукта, **ИЗКЛЮЧЕТЕ** продукта.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте защитни ръкавици.

За по-добра работа и по-дълъг експлоатационен живот редовно почиствайте продукта и сменяйте износените части.

Когато продуктът е нов, проверявайте режещия диск и ножовете всяка седмица. Ако износването е слабо, следващият път можете да увеличите интервала за преглед на режещия диск и ножовете. Ако има силно износване, проверявайте режещия диск и ножовете по-често.

Важно е режещият диск да се върти лесно и ръбовете на ножовете да не са повредени. Обикновено експлоатационният живот на ножовете е от 4 до 7 седмици. Следните условия могат да увеличат или намалят експлоатационния живот на ножовете:

- Време на работа и размер на работната площ.
- Дължина и дебелина на тревата.
- Почва, пясък или употреба на изкуствени торове.
- Предмети, като например конуси, инструменти, камъни и корени, в работната площ.

**Забележка:** Ако ножовете са затъпени, резултатът от косенето може да е незадоволителен. Направете справка с *Смяна на ножовете на страница 29* относно смяната на ножовете.

### 5.2 Почистване на продукта



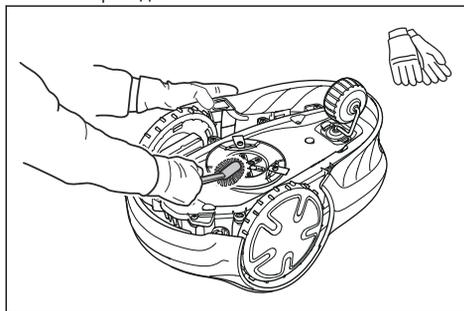
**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте водоструйка за почистване на продукта. Не използвайте разтворители за почистване.

GARDENA препоръчва използването на специален комплект за почистване и техническо обслужване. Обърнете се към Вашия сервиз на GARDENA за повече информация.

#### 5.2.1 За почистване на шасито и режещия диск

Проверявайте режещия диск и ножовете всяка седмица.

1. Натиснете бутона **STOP** (СТОП).
2. Натиснете бутона за **ВКЛ./ИЗКЛ.** в продължение на 3 секунди, за да **ИЗКЛЮЧИТЕ** продукта. Уверете се, че светодиодният индикатор на клавишното поле е изгаснал.
3. Повдигнете продукта настрана.
4. Уверете се, че ножовете не са повредени и че ножовете и режещият диск могат да се въртят свободно.
5. Почистете режещия диск и шасито с четка и течаща вода.



#### 5.2.2 За почистване на колелата

Продуктът не работи задоволително при наклон, ако колелата са блокирани с трева.

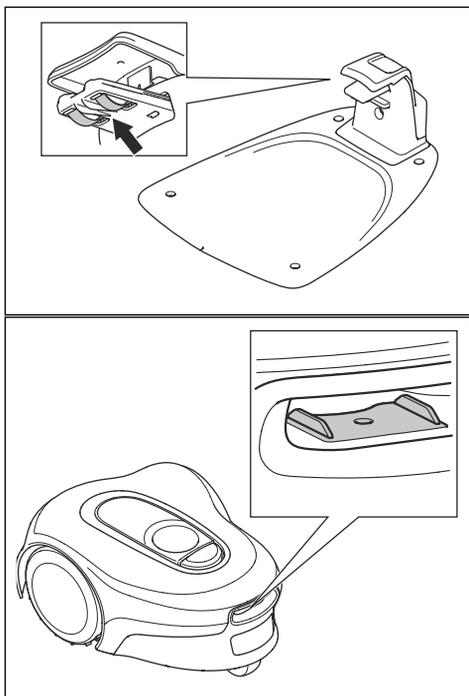
- Използвайте мека четка за почистване на колелата.

#### 5.2.3 За почистване на корпуса на продукта

- Използвайте мека кърпа и разтвор с малко количество сапун за почистване на корпуса на продукта.

#### 5.2.4 За почистване на зареждащите плочи и допирните плочи

1. Използвайте фина шкурка за почистване на зареждащите плочи и допирните плочи.
2. Смажете зареждащите плочи и допирните плочи с масло или грес.



### 5.2.5 За почистване на зареждащата станция



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Разкачвайте захранването от захранващия контакт преди техническо обслужване или при почистване на зареждащата станция или захранването.



**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте водоструйка или течаща вода за почистване на зареждащата станция.

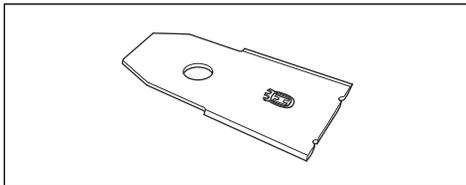
**Забележка:** Продуктът не може да влезе в зареждащата станция, ако има предмети в зареждащата станция. Почиствайте зареждащата станция редовно.

- Отстранете трева, клонки и други предмети от зареждащата станция.

### 5.3 Смяна на ножовете



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** GARDENA може да гарантира безопасност само ако се използват оригинални ножове GARDENA с гравирана емблема с H с корона.

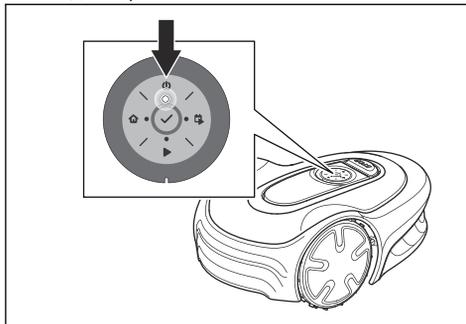


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато сменяте ножовете, трябва да смените винтовете. Използваните винтове могат да се износят бързо и това да доведе до разхлабване на ножовете, което може да причини тежко нараняване.

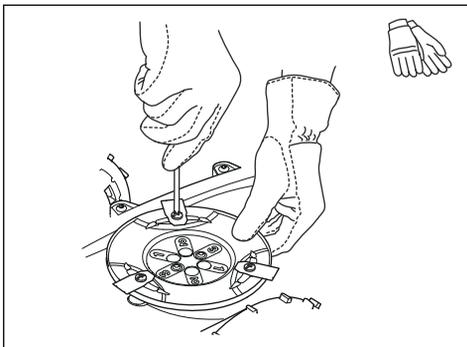
За да работите безопасно, сменяйте износените или повредени ножове. Сменяйте ножовете редовно, за да постигнете удовлетворителен резултат от косенето и намалено потребление на енергия. Всичките 3 ножа и винтовете трябва да се сменят едновременно, за да се балансира режещата система.

#### 5.3.1 За смяна на ножовете

1. Натиснете бутона **STOP** (СТОП).
2. Натиснете бутона за **ВКЛ./ИЗКЛ.** в продължение на 3 секунди, за да **ИЗКЛЮЧИТЕ** продукта. Уверете се, че светодиодният индикатор на клавишното поле е изгаснал.



3. Поставете продукта с режещия диск нагоре върху мека и чиста повърхност.
4. Отстранете 3-те винта и ножовете на всеки режещ диск.



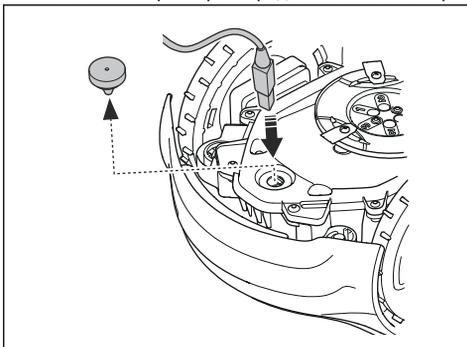
5. Закрепете нови ножове и винтове.
6. Уверете се, че ножовете се въртят около опорната точка свободно.

## 5.4 Обновяване на фърмуера

Ако се извърши обслужване от сервиз на GARDENA, наличните актуализации на фърмуера се изтеглят в продукта от сервизния техник. Собствениците на продукти на GARDENA могат да актуализират фърмуера, ако се иницира от GARDENA. В такъв случай регистрираните потребители ще бъдат уведомени.

### 5.4.1 За да актуализирате фърмуера

1. Махнете гумената капачка.
2. Включете USB кабел за принтер (USB A и USB B контакти) в продукта и Вашия компютър. USB кабелът за принтер се предлага като аксесоар.



3. Отидете на [www.gardena.com](http://www.gardena.com), потърсете и изтеглетe инструмента за актуализиране на фърмуера и следвайте инструкциите.
4. Отстранете USB кабела за принтер.
5. Прикрепете гумената капачка и се уверете, че уплътнява добре.



**ВНИМАНИЕ:** Уверете се, че гумената капачка уплътнява добре, за да се предотврати навлизането на влага.

## 5.5 Актуализиране на GARDENA Bluetooth® App

GARDENA редовно актуализира GARDENA Bluetooth® App. Актуализирайте приложението в App Store или в Google Play, за да сте сигурни, че имате най-новата версия.

## 5.6 Акумулаторна батерия



**ВНИМАНИЕ:** Заредете напълно акумулаторната батерия, преди да оставите продукта за съхранение. Ако акумулаторната батерия не е напълно заредена, тя може да се повреди.

Ако времето за работа на продукта е по-кратко от нормалното между зарежданията, това означава, че акумулаторната батерия е в края на своя експлоатационен цикъл. Сменете акумулаторната батерия, за да удължите времето на работа.

**Забележка:** Животът на батерията е свързан с дължината на сезона и броя часове на ден, през които работи продуктът. Дългият сезон или многобройните часове работа на ден означават, че акумулаторната батерия трябва да се сменя по-често.

### 5.6.1 За да смените или свалите батерията

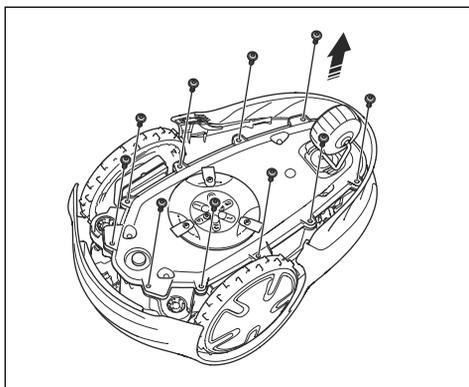


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте защитни ръкавици.



**ВНИМАНИЕ:** Не докосвайте навигационните печатни платки.

1. Натиснете бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.** в продължение на 3 секунди, за да изключите продукта.
2. Уверете се, че продуктът е дезактивиран. Индикаторната лампа на бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.** не свети, когато продуктът е дезактивиран. *Вижте Светодиоден индикатор за състояние на клавиатурата на страницата 10.*
3. Обърнете продукта с горната част надолу. Поставете продукта на мека и чиста повърхност, за да предотвратите надраскване.
4. Извадете 10-те винта с Torx 20.

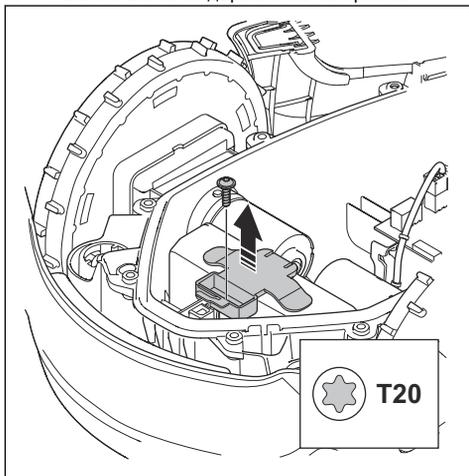


5. Повдигнете внимателно долната част на шасито и го поставете до горната част на шасито.

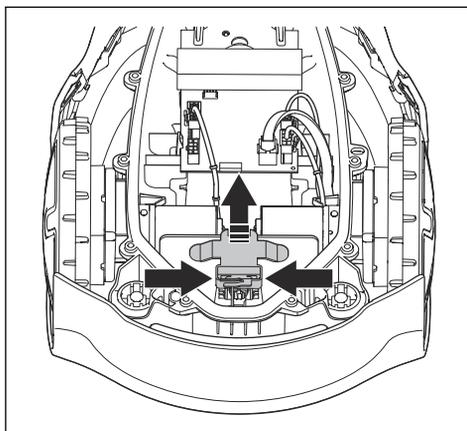


**ВНИМАНИЕ:** Внимавайте, кабелът е свързан към основната платка.

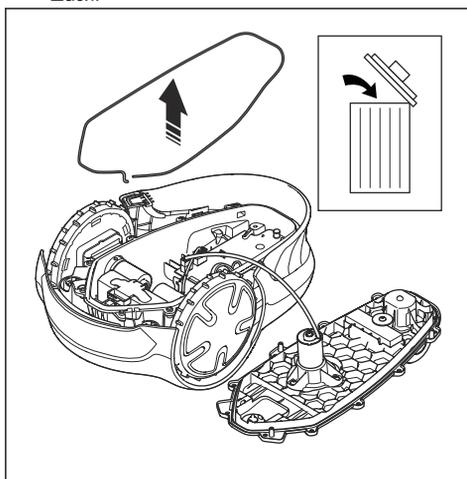
6. Свалете винта на държача на батерията.



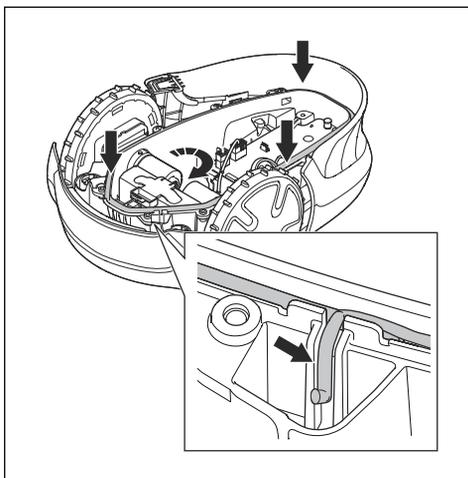
7. Натиснете щипките и повдигнете държача на батерията.



8. Отстранете батерията.  
9. Разкачете кабела от батерията.  
10. Свържете кабела към нова батерия.  
11. Поставете новата батерия на място в продукта.  
12. Монтирайте държача на батерията и винта.  
13. Махнете уплътняващата планка в горното шаси.



14. Монтирайте нова уплътняваща планка в горното шаси. Поставете единия край на уплътняващата планка съгласно маркировката върху шасито.



- Ако има нов фърмуер, продуктът се актуализира.



**ВНИМАНИЕ:** Поставете 5 mm уплътняваща планка. Неправилният размер на уплътняващата планка или неправилният монтаж могат да доведат до поява на теч.

15. Поставете уплътняващата планка по посока на часовниковата стрелка около долното шаси.
16. Поставете другия край на уплътняващата планка над първия край и след това извън канала.
17. Прикрепете уплътняващата планка към фиксатора.
18. Монтирайте горното шаси и прикрепете 10 винта с Тогх 20 (въртящ момент на затягане 1,8 Nm).

## 5.7 Зимно обслужване

Преди зимно съхранение занесете Вашия продукт в сервиз на GARDENA за обслужване. Редовното зимно обслужване поддържа продукта в добро състояние и създава най-добрите условия за новия сезон без каквито и да било смущения.

Обслужването обикновено включва следното:

- Цялостно почистване на корпуса, шасито, режещия диск и всички други движещи се части.
- Проверка на функцията на продукта и компонентите.
- Проверка и при необходимост смяна на износени елементи, като например ножове и лагери.
- Проверка на капацитета на акумулатора на продукта, както и препоръка за смяна на акумулатора, ако е необходимо.

## 6 Отстраняване на проблеми

### 6.1 Въведение – отстраняване на неизправности

В тази глава може да откриете информация и помощ във връзка с неизправностите и симптомите на продукта. Може да намерите повече информация и ЧЗВ (често задавани въпроси) относно [www.gardena.com](http://www.gardena.com).

### 6.2 Съобщения за неизправност

Съобщенията за неизправност в таблицата по-долу се показват в приложението. Ако едно и също съобщение се показва често, се обърнете към Вашия сервиз на GARDENA.

Съобщение	Причина	Действие
<i>Двигателят на колелото е блокиран, отляво/отдясно</i>	Има трева или друг предмет около движещото колело.	Отстранете тревата или другия предмет.
<i>Режещата система е блокирана</i>	Има трева или друг предмет около режещия диск.	Отстранете тревата или другия предмет.
	Режещият диск е във вода.	Преместете продукта и предотвратете събирането на вода в работната площ.
	Тревата е прекалено висока.	Окосете тревата, преди да монтирате продукта. Уверете се, че тревата е с височина максимум 4 cm/1.6 in.
<i>Възпрепятстван</i>	Продуктът се намира зад множество препятствия на малка площ.	Отстранете препятствията или поставете граничния електрически проводник около препятствието, за да направите изолирана зона. Направете справка с <i>Как се прави изолирана зона на страница 16</i> .
<i>Извън работната площ</i>	Част от граничния електрически проводник е разположена върху друга част на граничния електрически проводник към зареждащата станция.	Уверете се, че граничният електрически проводник е свързан правилно.
	Граничният електрически проводник е прекалено близо до края на работната площ.	Уверете се, че граничният електрически проводник е монтиран правилно. Направете справка с <i>Монтаж на граничния електрически проводник на страница 18</i> .
	Работната площ, определена от граничния контур, е твърде стръмна.	
	Граничният електрически проводник е поставен в грешната посока около изолирана зона.	Преместете граничния електрически проводник.
	Смущения в граничния електрически проводник от метални предмети, като например огради, арматурна стомана или подземни кабели, наблизо.	
	Продуктът не може да открие правилния сигнал на контура поради смущения в сигнала на контура от инсталацията на друг продукт наблизо.	Поставете продукта в зареждащата станция и генерирайте нов сигнал на контура.

Съобщение	Причина	Действие
<i>Изтощена акумулаторна батерия</i>	Продуктът не може да намери зареждащата станция.	Променете положението на водещия проводник. Направете справка с <i>Монтаж на водещия проводник на страница 19</i> .
	Акумулаторната батерия е в края на своя жизнен цикъл.	Сменете акумулаторната батерия. Направете справка с <i>Акумулаторна батерия на страница 30</i> .
	Антената на зареждащата станция е дефектна.	Извършете проверка дали индикаторната лампа в зареждащата станция мига в червено. Направете справка с <i>Индикаторна лампа в зареждащата станция на страница 39</i> .
	Зареждащите плочи на продукта или допирните плочи на зареждащата станция са дефектни поради корозия.	Почистете зареждащите плочи и допирните плочи. Направете справка с <i>За почистване на зареждащите плочи и допирните плочи на страница 28</i> . Ако проблемът продължава, се обърнете към Вашия сервиз на GARDENA.
<i>Грешен личен идентификационен номер</i>	Въведен е грешен личен идентификационен номер.	Въведете правилния личен идентификационен номер. Ако не знаете правилния личен идентификационен номер, отидете на <a href="http://www.gardena.com">www.gardena.com</a> , за да получите информация за това как да получите личния идентификационен номер или да се обърнете към Вашия сервиз на GARDENA.
<i>Няма движение</i>	Продуктът се е закачил в нещо и приплъзва.	Освободете продукта и отстранете причината за проблема. Ако това се дължи на влажна трева, изчакайте моравата да изсъхне, преди да използвате продукта.
	Работната площ включва стръмен наклон.	Стръмните наклони трябва да се изолират. Направете справка с <i>За проверяване къде да се постави граничният електрически проводник на страница 14</i> .
	Водещият проводник не е поставен диагонално по наклона.	Уверете се, че водещият проводник е монтиран диагонално по наклона. Направете справка с <i>За проверяване къде да се постави водещият проводник на страница 17</i> .
<i>Двигателят на колелото е претоварен, отляво/отдясно</i>	Има трева или друг предмет около задвижващото колело.	Отстранете тревата или предмета от задвижващото колело.
<i>Проблем с датчика за сълъсък</i>	Предните колела на продукта са блокирани.	Освободете продукта и отстранете причината за проблема. Ако проблемът продължава, се обърнете към Вашия сервиз на GARDENA.

Съобщение	Причина	Действие
<i>Зареждащата станция е блокирана</i>	Контактът между зареждащите плочи на продукта и допирните плочи на зареждащата станция не е добър. Продуктът е направил няколко опита да се зареди.	Поставете продукта в зареждащата станция и се уверете, че зареждащите плочи и допирните плочи са свързани.
	Предмет възпрепятства продукта да навлезе в зареждащата станция.	Отстранете предмета.
	Зареждащата станция е наклонена или извита.	Поставете опорната плоча на равна повърхност.
	Водещият проводник не е монтиран правилно.	Монтирайте водещия проводник правилно. Направете справка с <i>Монтаж на водещия проводник на страница 19</i> .
<i>Заседнал в зареждащата станция</i>	Предмет възпрепятства продукта да излезе от зареждащата станция.	Отстранете предмета.
<i>Преобърнат</i>	Продуктът е в неправилна позиция, продуктът е под прекалено голям наклон или е преобърнат.	Поставете продукта в правилната позиция.
<i>Повдигната</i>	Датчикът за повдигане е активиран, тъй като продуктът е бил повдигнат.	Уверете се, че корпусът на продукта може да се движи свободно около шасито си. Отстранете или създайте изолирана зона около предмети, които могат да причинят повдигане на шасито. Ако проблемът продължава, се обърнете към Вашия сервиз на GARDENA.
<i>Проблем със задвижването на колелата, отбягване/отпяване</i>	Има трева или друг предмет около задвижващото колело.	Почистете колелата и около колелата.
<i>Електронен проблем</i>	Временен проблем, свързан с електрониката или фърмуера, в продукта.	Рестартирайте продукта. Ако проблемът продължава, се обърнете към Вашия сервиз на GARDENA.
<i>Проблем с датчика на контура, отпред/отзад</i>		
<i>Проблем с датчика за наклон</i>		
<i>Временен проблем</i>		
<i>Невалидна комбинация с подустройство</i>		
<i>Временен проблем с акумулаторната батерия</i>		
<i>Неизправна функция за безопасност</i>		
<i>Проблем със системата за зареждане</i>	Има корозия или мръсотия по зареждащите плочи и допирните плочи.	Рестартирайте продукта. Почистете зареждащите плочи на продукта и допирните плочи на зареждащата станция.
	Временен проблем с електрониката или фърмуера в продукта.	Рестартирайте продукта. Ако проблемът продължава, се обърнете към Вашия одобрен сервизен дилър.

<b>Съобщение</b>	<b>Причина</b>	<b>Действие</b>
<i>Проблем с акумулаторната батерия</i>	Временен проблем, свързан с акумулаторната батерия или фърмуера, в продукта.	Рестартирайте продукта. Ако проблемът продължава, се обърнете към Вашия сервис на GARDENA.
	Неправилен тип акумулаторна батерия.	Използвайте оригинални акумулаторни батерии, препоръчани от производителя.
<i>Темп. на акумулаторната батерия извън огранич.</i>	Температурата в акумулаторната батерия е прекалено висока или прекалено ниска за започване на работа.	Температурата на акумулаторната батерия не е в работните граници и зареждането/косенето е спряло. Зареждането/косенето ще стартира, когато температурата влезе в границите.
<i>Прекалено висок заряден ток</i>	Грешен или дефектен захранващ блок.	Рестартирайте продукта. Ако проблемът продължава, се обърнете към Вашия сервис на GARDENA.

Съобщение	Причина	Действие
<i>Няма сигнал на контура</i>	Захранването или кабелът за ниско напрежение не е свързан.	Ако светодиодният индикатор за състоянието на зареждащата станция не свети, това показва, че няма захранване. Проверете връзката със захранващия контакт и дефектнотоковата защита. Уверете се, че кабелът за ниско напрежение е свързан към зареждащата станция.
	Захранващият кабел или кабелът за ниско напрежение е повреден или не е свързан.	Сменете захранването или кабела за ниско напрежение.
	Граничният електрически проводник не е свързан към зареждащата станция.	Свържете граничния електрически проводник към зареждащата станция. Сменете конекторите, ако са повредени. Направете справка с <i>Монтаж на граничния електрически проводник на страница 18</i> .
	Граничният електрически проводник е повреден.	Извършете проверка на светодиодния индикатор за състоянието на зареждащата станция. Ако откриете повреда по граничния електрически проводник, сменете повредената част с нов граничен електрически проводник.
	Продуктът е направил опит за стартиране, но не е в зареждащата станция и е активен <i>режим ECO</i> .	Поставете продукта в зареждащата станция и го стартирайте.
	Част от граничния електрически проводник е разположена върху друга част на граничния електрически проводник към или от изолирана зона.	Монтирайте граничния електрически проводник в правилната посока около изолираната зона. Направете справка с <i>Монтаж на граничния електрически проводник на страница 18</i> .
	Проблем със вдвояването между продукта и зареждащата станция.	Поставете продукта в зареждащата станция и създайте нов сигнал на контура. Направете справка с <i>Нов сигнал на контур на страница 23</i> .
	Смущения от метални предмети, като например огради, арматурна стомана или подземни кабели, наблизо.	Преместете граничния електрически проводник и/или създайте изолирани зони в работната площ, за да се увеличи силата на сигнала.
<i>Косачката е наклонена</i>	Продуктът е прекалено далеч от граничния електрически проводник.	Монтирайте граничния електрически проводник, така че всички части на работната площ да са на максимално разстояние от 15 m/50 ft от граничния електрически проводник.
	Продуктът е наклонен с повече от максималния ъгъл.	Преместете продукта на равна площ.

## 6.3 Информационни и предупредителни съобщения

Информационните съобщения в таблицата по-долу се показват в приложението. Ако едно и също съобщение се показва често, се обърнете към Вашия сервиз на GARDENA.

Съобщение	Причина	Действие
<i>Настройките са възстановени</i>	Изпълнено е <i>Нулиране на всички потребителски настройки.</i>	Обичайна работа на продукта.
<i>Пробл. ген. сигн. за зона</i>	Акумулаторната батерия на принадлежността на ZoneProtect е изтощена. ZoneProtect не работи, когато акумулаторната батерия е изтощена. Продуктът може да коси в зоната за престой, ако го стартирате, преди да заредите ZoneProtect.	Паркирайте продукта и заредете принадлежността на ZoneProtect, преди да стартирате продукта.
	Температурата в принадлежността на ZoneProtect е по-висока от максималната гранична стойност и е изключена.	Поставете продукта на защитена от слънцето площ. Оставете температурата на принадлежността на ZoneProtect да намалее, преди да стартирате продукта.
<i>Не е открит водач</i>	Водещият проводник не е свързан към зареждащата станция.	Свържете водещия проводник към зареждащата станция. Направете справка с <i>Монтаж на водещия проводник на страница 19.</i>
	Повреда във водещия проводник.	Сменете повредения участък с нов водещ проводник.
	Водещият проводник не е свързан към граничния контур.	Свържете водещия проводник правилно към граничния контур. Направете справка с <i>Монтаж на водещия проводник на страница 19.</i>
<i>Създаден е сигнал на контура</i>	Новият сигнал на контура е променен.	Обичайна работа на продукта.
<i>Нуждае се от ръчно зареждане</i>	Продуктът е зададен на режим на работа <i>Второстепенна площ.</i>	Поставете продукта в зареждащата станция.
<i>Следващо стартиране чч:мм</i>	Настройката на разписанието възпрепятства работата на продукта.	Променете настройките на разписанието. Направете справка с <i>Преценете необходимото време на работа на страница 21.</i>
	Продуктът е използвал максималното време на рязане за деня.	Обичайна работа на продукта.
<i>Днешното косене е приключено</i>	Продуктът е използвал максималното време на рязане за деня.	Обичайна работа на продукта. Направете справка с <i>Паркиране/график на страница 25.</i>
<i>Връз. НЕ Е променена</i>	Сигналят на контура не е променен поради грешка.	Създайте <i>Нов сигнал на контур</i> няколко пъти. Направете справка с <i>Нов сигнал на контур на страница 23.</i> Ако проблемът продължава, се обърнете към Вашия сервиз на GARDENA.

## 6.4 Индикаторна лампа в зареждащата станция

При правилна инсталация индикаторната лампа в зареждащата станция трябва да свети с постоянна или мигаща зелена светлина. Ако това не е така, следвайте инструкциите в таблицата за отстраняване на неизправности по-долу.

Обърнете се към Вашия сервиз на GARDENA за повече информация.

Светлина	Причина	Действие
Зелена постоянна светлина	Добри сигнали.	Обичайна работа на продукта.
Зелена мигаща светлина	Сигналът е добър и е активиран <i>Режим ECO</i> .	Обичайна работа на продукта. Направете справка с <i>Режим ECO</i> на страница 23.
Синя мигаща светлина	Граничният електрически проводник не е свързан към зареждащата станция.	Уверете се, че граничният електрически проводник е монтиран правилно в зареждащата станция. Направете справка с <i>Монтаж на граничния електрически проводник</i> на страница 18.
	Повреда в граничния електрически проводник.	Намерете къде е повредата. Подменете повредения участък с нов граничен електрически проводник.
Жълта мигаща светлина	Водещият проводник не е свързан към зареждащата станция.	Уверете се, че водещият проводник е монтиран правилно в зареждащата станция. Направете справка с <i>Монтаж на водещия проводник</i> на страница 19.
	Повреда във водещия проводник.	Намерете къде е повредата. Подменете повредения участък с нов водещ проводник.
Червена мигаща светлина	Смущения в антената на зареждащата станция.	Обърнете се към Вашия сервиз на GARDENA.
Червена постоянна светлина	Грешка в навигационната печатна платка или неправилно захранване в зареждащата станция. Грешката трябва да се коригира от Вашия сервиз на GARDENA.	Обърнете се към Вашия сервиз на GARDENA.

## 6.5 Симптоми

Ако продуктът не работи нормално, следвайте указанията в таблицата със симптоми по-долу. Ако не можете да установите причината за неизправността, се обърнете се към Вашия сервиз на GARDENA.

Симптоми	Причина	Действие
Продуктът се скачва трудно.	Водещият проводник не е поставен в права линия и на правилното разстояние от зареждащата станция.	Извършете проверка на монтажа на зареждащата станция. Направете справка с <i>За инсталиране на зареждащата станция на страница 18.</i>
	Водещият проводник не е поставен в отвора на платформата на зареждащата станция.	Уверете се, че водещият проводник е поставен в права линия и в отвора на платформата на зареждащата станция. Направете справка с <i>Монтаж на водещия проводник на страница 19.</i>
	Зареждащата станция не е върху равна повърхност.	Поставете зареждащата станция на равна повърхност. Направете справка с <i>За проверка къде да се постави зареждащата станция на страница 12.</i>
Продуктът работи в неподходящо време.	Началните и крайните времена за работа са неправилни.	Променете настройките на разписанието. Направете справка с <i>Преценете необходимото време на работа на страница 21.</i>
Продуктът вибрира.	Режещата система не е балансирана поради наличие на повредени ножове.	Проверете ножовете и винтовете и, ако е необходимо, ги сменете. Направете справка с <i>Смяна на ножовете на страница 29.</i>
	Режещата система не е балансирана поради наличие на твърде много ножове в една и съща позиция.	Извършете проверка дали към всеки винт е закрепен само един нож.
	На продукта са монтирани ножове с различна дебелина.	Извършете проверка дали ножовете са с различна дебелина и ги сменете, ако е необходимо.
	Режещият диск не е монтиран правилно.	Уверете се, че винтовете на режещия диск са закрепени правилно.
Продуктът работи, но режещият диск не се върти.	Продуктът търси зареждащата станция или се движи към началната точка.	Обичайна работа на продукта. Когато продуктът търси зареждащата станция, режещият диск не се върти.
Между зарежданията продуктът работи в продължение на по-къси периоди от време от обикновено.	Трева или друг предмет причинява блокиране на режещия диск.	Отстранете и почистете режещия диск. Направете справка с <i>За почистване на шасито и режещия диск на страница 28.</i>
	Акумулаторната батерия е в края на своя жизнен цикъл.	Сменете акумулаторната батерия. Направете справка с <i>Акумулаторна батерия на страница 30.</i>
	Затъпени ножове. Необходима е повече енергия при косене на тревата.	Сменете ножовете. Направете справка с <i>Смяна на ножовете на страница 29.</i>
Времето за косене и времето за зареждане са по-кратки от обикновено.	Акумулаторната батерия е в края на своя жизнен цикъл.	Сменете акумулаторната батерия. Направете справка с <i>Акумулаторна батерия на страница 30.</i>

Симптоми	Причина	Действие
Продуктът е паркиран в зареждащата станция в продължение на часове.	Продуктът е използвал максималното време на рязане за деня.	Обичайна работа на продукта. Направете справка с <i>Преценете необходимото време на работа на страница 21.</i>
	Натиснат е бутонът <b>STOP</b> (СТОП).	Въведете PIN кода и натиснете бутона <b>ОК</b> . Натиснете бутона <b>Стартиране</b> .
	Активиран е режим на паркиране.	Променете режима на работа. Направете справка с <i>Режими на работа на страница 24.</i>
	Продуктът не работи, ако температурата на акумулаторната батерия е твърде висока или твърде ниска.	Уверете се, че зареждащата станция е поставена на защитена от слънцето площ.
Получава се неравномерно косене.	Продуктът работи малък брой часове на ден.	Увеличете времето на рязане. Направете справка с <i>Преценете необходимото време на работа на страница 21.</i>
	За формата на работната площ е необходимо регулиране на настройките за <i>Начални точки</i> , за да се обхванат всички части от работната площ.	Променете настройките на площите, в които продуктът започва да реже и колко често. Направете справка с <i>Начални точки и CorridorCut на страница 21.</i>
	Работната площ е твърде голяма.	Намалете размера на работната площ или удължете разписанието. Направете справка с <i>Преценете необходимото време на работа на страница 21.</i>
	Затъпени ножове.	Сменете всички ножове. Направете справка с <i>Смяна на ножовете на страница 29.</i>
	Тревата е много висока по отношение на зададената височина на рязане.	Увеличете височината на рязане и след това я намалете, когато тревата стане по-ниска.
	Натрупване на трева до режещия диск или около двусекционния вал на двигателя.	Отстранете натрупаната трева и почистете продукта. Направете справка с <i>Почистване на продукта на страница 28.</i>
Зарядът на акумулаторната батерия е висок, но продуктът се връща до зареждащата станция.	За да се предотврати блокирането в малка площ, продуктът следва водещия проводник до зареждащата станция.	Обичайна работа на продукта.

## 6.6 Открити са прекъсвания в проводника на контура

Прекъсванията в проводника на контура обикновено са резултат от непреднамерено физическо увреждане на проводника, като например работа в градината с лопата. В държави, където земята замръзва, проводникът може да се повреди и от движението на остри камъни в земята. Прекъсванията могат да възникват и поради прекаленото опъване на проводника по време на монтажа.

Косенето на тревата твърде ниско веднага след монтажа може да повреди изолацията на проводника. Повреждането на изолацията може да

не причини смущения до няколко седмици или месеца по-късно. За да избегнете това, винаги през първите седмици след монтажа избирайте максималната височина на рязане и след това намалявайте височината с по една стъпка на всяка втора седмица, докато достигнете желаната височина на рязане.

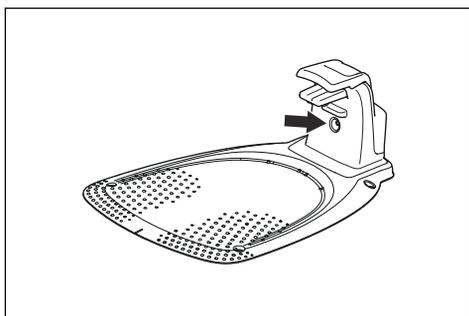
Повредено снаждане на проводника на контура също може да доведе до прекъсвания няколко седмици след снаждането. Лошото снаждане може например да е в резултат на недостатъчно здраво пресоване на съединението с клещи или на използване на съединение с по-ниско качество от това на оригиналното. Преди да извършите по-нататъшно търсене и отстраняване

на неизправности, моля, първо проверете всички известни снаждания.

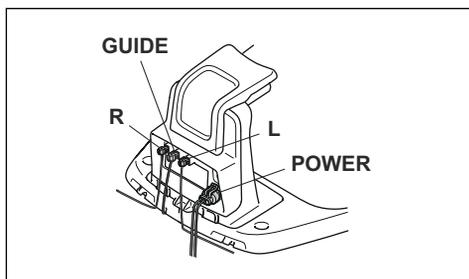
Прекъсването в проводника може да се намери чрез постепенно намаляване наполовина на разстоянието на контура, където може да се е получило прекъсването, докато остане само много къса част от проводника.

Следващият метод не работи, ако е активиран режим *ECO*. Първо се уверете, че режим *ECO* е изключен. Направете справка с *Режим ECO* на страница 23.

1. Проверете дали индикаторната лампа в зареждащата станция мига в синьо, което указва прекъсване в граничния контур. Направете справка с *Индикаторна лампа в зареждащата станция* на страница 39.



2. Проверете дали връзките на граничния електрически проводник към зареждащата станция са правилно свързани и дали не са повредени. Проверете дали индикаторната лампа в зареждащата станция все още мига в синьо.

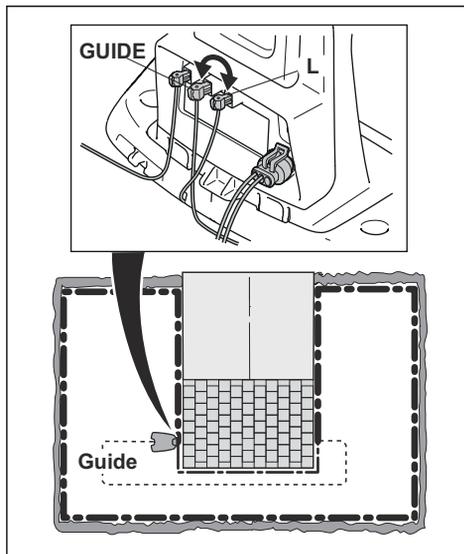


3. Превключете връзките между водещия проводник и граничния електрически проводник в зареждащата станция.

Започнете с превключване на връзка L и GUIDE.

Ако индикаторната лампа мига в жълто, прекъсването е някъде по граничния

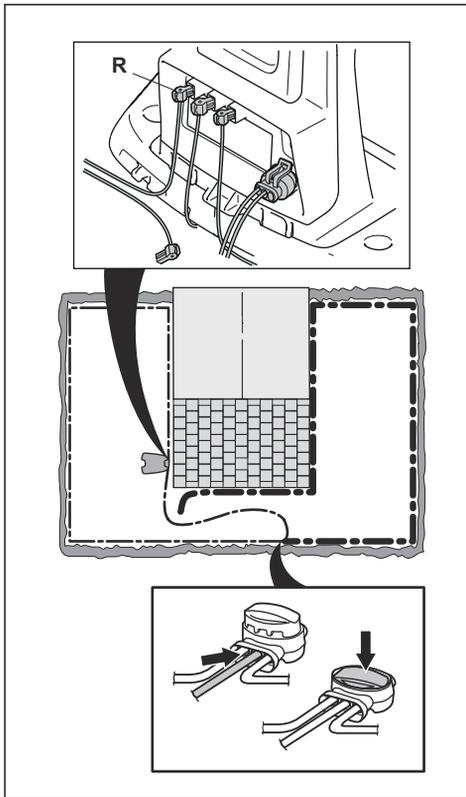
електрически проводник между L и точката, където водещият проводник се свързва с граничния електрически проводник (дебелата черна линия на илюстрацията).



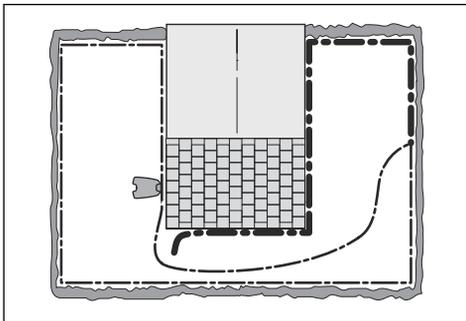
За да коригирате неизправността, имате нужда от граничен електрически проводник, конектор(и) и съединение(я):

а) ако предполагаемият граничен електрически проводник е къс, тогава е най-лесно да смените целия граничен електрически проводник между L и точката на свързване на водещия проводник и граничния електрически проводник (дебелата черна линия).

б) Ако предполагаемият граничен електрически проводник е дълъг (дебелата черна линия), направете следното: Поставете L и GUIDE в техните първоначални положения. След това разкачете R. Свържете нов проводник на контура към R. Свържете другия край на този нов проводник на контура в средата на предполагаемия участък на проводника.

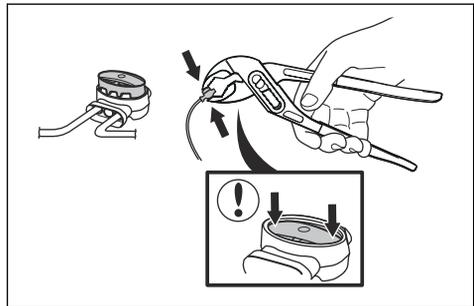


Ако сега индикаторната лампа мига в жълто, прекъсването е някъде в проводника между разкачения край и точката, където е свързан новият проводник (дебелата черна линия по-долу). В този случай преместете връзката за новия проводник по-близо до разкачения край (приблизително около средата на предполагаемия участък на проводника) и отново проверете дали индикаторната лампа е зелена.



Продължете, докато остане само много малка част от проводника, която е разликата между постоянна зелена светлина и мигаща синя светлина. След това следвайте инструкцията в стъпка 5 по-долу.

4. Ако индикаторната лампа все още мига в синьо в стъпка 3 по-горе: Поставете L и GUIDE в техните първоначални положения. След това превключете R и GUIDE. Ако индикаторната лампа сега свети с постоянна зелена светлина, разкачете L и свържете нов граничен електрически проводник към L. Свържете другия край на този нов проводник в средата на предполагаемия участък на проводника. Следвайте същия подход като в 3а) и 3б) по-горе.
5. Когато прекъсването бъде открито, повредената част трябва да се смени с нов проводник. Винаги използвайте оригинални съединения.



---

## 7 Транспортиране, съхранение и изхвърляне

---

### 7.1 Транспортиране

Доставените литиево-йонни батерии отговарят на изискванията на законодателството за опасни продукти.

- Спазвайте всички приложими национални наредби.
- Специалното изискване на опаковката и етикетите за търговско транспортиране трябва да се спазва, включително от третите страни и следителите.

### 7.2 Съхранение

- Зареждайте продукта напълно. Вижте *За зареждане на акумулатора на страница 27*.
- Изключете продукта. Вижте *За използване на бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. на страница 24*.
- Почистете продукта. Вижте *Почистване на продукта на страница 28*.
- Дръжте продукта на сухо и незамръзващо място.
- Дръжте продукта с всичките колела на равен терен.
- Ако държите зареждащата станция на закрито, разкачете и отстранете захранването и всички конектори от зареждащата станция. Поставете края на всеки конекторен проводник в защитна кутия за конектори.

---

**Забележка:** Ако държите зареждащата станция на открито, не изключвайте захранването и конекторите.

- Обърнете се към Вашия сервиз на GARDENA за информация относно предлаганите принадлежности за съхранение за Вашия продукт.

### 7.3 Изхвърляне

- Съблюдавайте местните изисквания за рециклиране и приложимите разпоредби.
- Относно въпроси, свързани с махането на акумулатора, направете справка с *Акумулаторна батерия на страница 30*.

## 8 Технически данни

### 8.1 Технически характеристики

Размери	SILENO minimo
Дължина, cm/in	52/20,5
Ширина, cm/in	34/13,4
Височина, cm/in	22/8,7
Тегло, kg/lb	6,1/13,4

Електрическа система	SILENO minimo
Акумулаторна батерия, литиевойонна 18 V/2,0 Ah; № на арт.	590 21 42-02, 590 21 42-04, 590 21 42-06, 590 21 42-10
Акумулаторна батерия, литиевойонна 18,25 V/2,0 Ah; № на арт.	590 21 42-03
Акумулаторна батерия, литиевойонна 18,5 V/2,0 Ah; № на арт.	590 21 42-07, 590 21 42-08, 590 21 42-09, 590 21 42-11
Захранване (28 V DC), V AC	100 – 240
Дължина на кабела за ниско напрежение, m/ft	3/9,8
Средно потребление на енергия при максимална употреба	4 kWh/месец в 500 m <sup>2</sup> работна площ
Ток на зареждане, A DC	1/1,3
Тип захранващ блок <sup>5</sup>	ADP-28AW XX, ADP-28AR XX, ADP-40BR XX, ADP-40EW XX, FW7313/28/D/XX/Y/1.0, FW7313/28/D/XX/Y/1.0/PI, FW7313/28/D/XX/Y/1.3, FW7313/28/D/XX/Y/1.3/PI
Средно време за косене, мин	70
Средно време за зареждане, мин	75/60

Антиена на граничен електрически проводник	SILENO minimo
Работна честотна лента, Hz	100 – 80 000
Максимално магнитно поле <sup>6</sup> , dBuA/m	82
Максимална мощност на радиочестотен сигнал <sup>7</sup> , mW при 60 m	< 25

<sup>5</sup> XX, YY могат да бъдат всякакви буквено-цифрови знаци или празно място само за маркетингови цели, без технически разлики.

<sup>6</sup> Измерено съгласно EN 303 447.

<sup>7</sup> Максимална активна изходна мощност към антените в честотната лента, в която работят радиосъоръженията.

Данни за звука <sup>8</sup>	SILENO minimo
Звуково ниво, прието, dB (A)	57
Измерена звукова мощност на ниво на шума, dB (A)	58
Неопределености на шумовите емисии K <sub>WA</sub> , dB (A)	2
Звуково налягане на ниво на шума при ухото на оператора <sup>9</sup> , dB (A)	50

Косене	SILENO minimo
Режеща система	3 шарнирни ножа
Скорост на двигателя на режещия апарат, об/мин	2670
Потребление на енергия при рязане, W +/- 20%	20
Височина на рязане, cm/in	2 – 4,5/0,8 – 1,8
Ширина на рязане, cm/in	16/6,3
Възможно най-тесен проход, cm/in	60/24
Максимален наклон за площта за рязане, %	25
Максимален наклон за граничния електрически проводник, %	10
Максимална дължина на граничния електрически проводник, m/ft	300/980
Максимална дължина на водещия контур <sup>10</sup> , m/ft	150/490

IP код	SILENO minimo
Продукт	IPX5
Зареждаща станция	IPX5
Захранване	IPX4/IP44

Bluetooth®	SILENO minimo
Работна честотна лента, MHz	2400 – 2484
Максимална мощност на предаване, dBm	8

Husqvarna AB не гарантира пълна съвместимост между продукта и други типове безжични системи, като например дистанционни управления, радиопредаватели, слухови апарати, подземна електрическа защита за животни или други подобни.

Продуктите са произведени в Англия или Чешката република. Вижте информацията на табелката с данни. Направете справка с *Въведение на страница 7*.

## 8.2 Регистрирани търговски марки

Словната марка и логата на *Bluetooth®* са регистрирани търговски марки, собственост на *Bluetooth SIG, inc.*, и всяко използване на тези марки от GARDENA е лицензирано.

<sup>8</sup> Определено съгласно Директива 2006/42/ЕО и стандарт EN 50636-2-107. С изключение на звуковото ниво, за което се приема, че се измерва съгласно ISO 11094:1991.

<sup>9</sup> Неопределености на звуковото налягане на шума K<sub>PA</sub>, 2 – 4 dB (A)

<sup>10</sup> Водещият контур е контурът, който се състои от водещия проводник и частта от граничния електрически проводник от разклонението с водещия проводник към дясната връзка в зареждащата станция.

## 9 Оригинална декларация за съответствие на ЕС

### EU Declaration of Conformity

ROB-P005G-23-1E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the products:

Description	Robotic lawn mower
Brand	GARDENA
Type / Model	GARDENA SILENO minimo
Identification	Serial numbers dating from 2024 week 5

complies fully with the following EU directives and regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A15:2021  
EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021  
EN IEC 63000:2018  
EN 55032:2015+A11:2020  
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2  
ETSI EN 301 489-3 V2.3.2  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4  
ETSI EN 303 447 V1.3.1  
ETSI EN 300 330 V2.1.1  
ETSI EN 300 328 V2.2.2

The notified body RISE Research Institutes of Sweden AB, No. 0402, has issued a type examination certificate with no. C900475 covering Art. 3.2 of 2014/53/EU.

Lars Roos

Lars Roos (Aug 28, 2023 09:36 GMT+2)

Lars Roos  
Huskvarna

R&D Director, Robotics & Smart Business Unit  
Husqvarna AB, Gardena Division  
Responsible for technical documentation



## 10 Преведена декларация за съответствие на ЕС

Ние, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,  
Tel. +46 36 146500, декларираме на своя собствена  
отговорност, че продуктът:

Описание	Косачка-робот за морава
Марка	GARDENA
Тип/модел	SILENO minimo
Идентификация	Серийни номера, датиращи от седмица 5 на 2024

отговаря напълно на изискванията на следните  
директиви и регламенти на ЕС:

Директива/регламент	Описание
2006/42/EC	"Относно машините"
2014/53/EU	"Относно радиосъоръженията"
2011/65/EU	"Ограничение за използване на определени опасни вещества"

и че следните стандарти и/или технически  
характеристики са приложени;

- EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+  
A15:2021
- EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+  
A3:2021
- EN IEC 63000:2018
- EN 55032:2015+A11:2020
- ETSI EN 301 489-1 V1.9.2
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- ETSI EN 303 447 V1.3.1
- ETSI EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 300 328 V2.2.2

Нотифицираният орган RISE Research Institutes  
of Sweden AB, No. 0402 издаде сертификат за  
изпитване на типа с № C900475 съгласно чл. № 3.2  
от 2014/53/EU.

Lars Roos

Huskvarna

Директор по развойна дейност, отдел "Роботика и  
бизнес с интелигентни продукти". Husqvarna AB,  
подразделение Gardena. Отговорен за техническата  
документация.











ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ  
Запазва се правото за внасане на промени без предизвестие.  
Copyright © 2023 GARDENA Manufacturing GmbH. Всички права запазени.

1143084-60



2023-09-28

